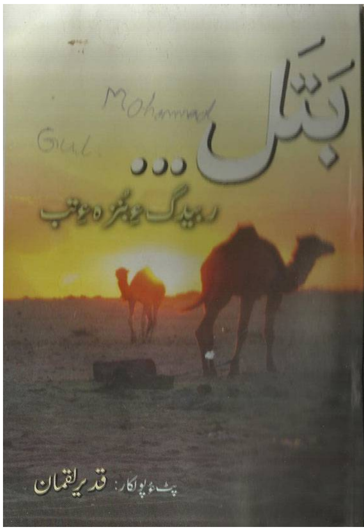




قدیر لقمان

قدیر لقمان 25 ساچان (اگست) 1987 ءَ ماں
تربت ءِ هنرڈانگ ءَ ودی بوت ءُ انو هپانی
بازار ءَ جاه منند انت ءُ آئی ءِ آرٹیں پت ءِ نام
لقمان انت۔ آئی ءِ وتی مچاهی وانگ چه جاه سر
ماڈل اسکول (آدهدی مڈل اَت) میٹرک چه
تربت ماڈل هائی اسکول، B.A&F.Sc چه عطا
شاد ڈگری کالج تربت ءَ دربرت ءُ ماں
بلوچستان شاه دربرجاه ءَ سوشل ورک
ایم اے ءِ تہ ءَ فرسٹ پوزیشن، گولڈ میڈلسٹ ءِ
یک ورنائیں شاعر، آزمانکار ءُ پٹ ءُ پول کار ے۔

1.jpg

(کس بے جُست ءَ اے کتاب ءِ یااشی ءِ بہرے ءِ چاپ ءِ سنگ کت نه کنت۔)

کتاب ءِ نام: بتل ...ربیدگ ءِ بُنزه ءِ تب
پٹ ءُ پولکار: قدیر لقمان
سال: 2010 ستمبر
شِنگکار: نیشنل پریس تربت
دانگ: 1000
بہا: 60 کلدار
ندکش ءُ ترازکار: الیاس نذر ءُ بالاچ بالی
چاپ کار:۔ شے نیاز محمد کریم 0321-8771181
شبیر لقمان 0321-8090788

لڑ

		تاک دیم
۱۔ بتل ۔۔۔ ربیدگ ءِ بُنزه ءِ تب	اے، آر، داد	1
۲۔ پیش گال	غفور شاد	2
۳۔ لبزبندات بنت	قدیر لقمان	4
۴۔ بتل چی ءَ؟	قدیر لقمان	6
۵۔ منت واری		13
۶۔ آ،ا (بتل، ضرب المثل، proverb)		14-17
۷۔ ب، پ، ت		17-23
۸۔ ج، چ		23-26
۹۔ د، ڈ		26-30
۱۰۔ ر، ز		30-33
۱۱۔ س، ش		33-37
۱۲۔ ک، گ		37-42
۱۳۔ ل، م، ن		42-50
۱۴۔ و، ه، ے، ی		50-59
۱۵۔ آ، ا (بتل)		60-64
۱۶۔ ب، پ، ت		64-71
۱۷۔ ج، چ		71-74
۱۸۔ د، ڈ		74-77
۱۹۔ ر، ز		77-79
۲۰۔ س، ش		79-81
۲۱۔ ک، گ		81-86
۲۲۔ ل، م، ن		86-92
۲۳۔ و، ه، ے، ی		92-96
۲۴۔ گالبند		98
۲۵۔ وسیله		101

2.jpg

نامدات

همائی ءِ نام ءَ که په بلوچی زبان ءَ کار کنت۔

☆☆☆

ندر په

بلوچی ءِ هما لبزاں که زرد کپتگ اَنت

بتل ...ربیدگ ءِ بُنزه ءِ تب

بلوچی ادب ءِ کوهنیں میراس که بُندر ءِ بلوچی ادب اِنت یکجا کنگ ءُ نز آرگ نه بیتگ۔ همیشکا بازبر ءَ ماوتی کوهنیں ادب ءِ بارو ءَ راستیں گپ جت نه کنیں۔ داں همے بتل، کسه ءُ چاچ، نازینک ءُ سوت که اُلسی ادب ءِ یاتگار اَنت، چنگ ءُ نز آرگ نه بنت۔ مازیکیں ادب ءِ زبان، چہر، گالوار اِیشانی بزانت ءُ معنا، اشانی ارزشت ءَ گیشینت نه کنیں۔ باید اِنت اے که نیمگ ءَ گیش دلگوش دیگ به بیت۔ قدیر ءِ اے وانگی بُندر ءَ سکینے په همایاں که اے رد ءَ سرگپتگ اَنت یا همے پڑ ءَ کارکنگ لوٹ اَنت۔

هچ کتاب سرجم ءُ برجم نه بیت، بلے ایشی ءِ بزانت اِیش نه اِنت که آئی ءِ ارزشت نه بیت۔ قدیر ءِ کسان سندی ءَ اے رنگیں کارے ءِ کنگ ءِ جبزگ ءَ من سازایاں داں دیمتر ءَ سوب مندیں پٹ ءُ پولی کار بکنت۔

اے۔ آر۔ دادشال ۲۰۰۹ یکم نومبر

پیش گال

بلوچی زبان ءُ لبزانک دُگنیاءِ کوهن ءُ توانگرتریں زبان ءُ لبزانکاں چه یکے۔ آئی ءِ هر پڑ چه کدیم ءَ تیار ءُ جریدگ اَنت۔ بلے بدبختی ءَ اے زبان ءُ لبزانک ءِ وارث ماایں همیشکه انوگیں دیمروئی کتگیں باریگ ءُ هم ایشی ءِ توامیں پڑ پولکاری ءِ رد ءَ هورک ءُ هالیگ اَنت بلکیں اگس چوش به گشش اِت که پٹ ءُ پول ءِ تلبگار اَنت داں اے هم رد نه بیت۔ بلے قدیر لقمان ڈولیں پُر مارگیں ورناه که آئی ءِ ته ءَ اے ڈولیں مارشت ودی بیت که اے زبان مات اِنت ءُ لبزانک مئے پچار اِنت پرچا گار ءُ بیگواه به بیت؟ گُڑا اے توانگریں زبان ءُ لبزانک ءَ را دیمروئی کنگ ءُ هر وهد ءُ برجاه مانگ ءَ کس داشت نه کنت۔ اے دور ءَ هماراج هم وتی زبان ءُ لبزانک ءِ سر ءَ پهریگ اِنت که آیانی گور ءَ په زبان ءُ لبزانک ءِ ساڑه ءُ ستاه ءَ هچی نیست گُڑا ماچیا مه بئیں که زبان ءُ لبزانک ءِ گور ءَ هروڑیں گوهر کیمتی اَست اَنت گُڑا ماهر وهد ءَ چیاناداں به بئیں ءُ ایشاں مه پهریز ایں۔ اے دور ءَ که "کس گبرے په گاری ءَ نیل ایت" گُڑا مئے زبان ءُ لبزانک ءِ اے گاریں گوهر چیا په مدام ءَ بیگواه به بنت۔

چوناها قدیر لقمان ءِ اے کتاب آئی ءِ اُمر ءُ کته کاری هرڈوک هساب ءَ آئی ءِ بنداتی کارے اروهانی واجه آئی ءَ ذراجیں اُمرے به دنت آئی ءِ کرّ اوهد ءُ موه هرڈوک باز اَست اِنت۔ آئی ءَ را پٹ ءُ پول ءِ پڑ ءَ انگت بازیں گاریں گوهر شوهازگی اَنت۔ آئی ءَ انگت بازیں پندے جتگی اِنت بلے من جزماں که آ اے هر سپر ءَ که سرگپیت وتی وانوکاں دلپروش نه کنت۔

قدیر ءِ اے کتاب که بلوچی بتل ءِ سر ءَ پولکاری کتابے۔ اے وتی بازیں دیگری یے دار ایت۔ اے کتاب بلوچی بتل ءِ اولی کتاب اِنت که ایشی ءِ ته ءَ بلوچی بتل ءُ گالبندانی همرائی ءَ همے بتلانی مانا ءُ همدروریں انگریزی ءُ اردو ءِ بتل شوهازگ بوتگ اَنت ءُ اے کتاب ءِ ته ءَ هوار کنگ اَنت۔ زاهر ءَ بگندے اے کارارزانیں کارے گندگ ءَ کیت، بلے هما مردم که شوهازی ءِ پڑ ءَ په زانوگر اَنت آسر پد بنت که بتل ڈولیں کوهنیں لبزانکی تهرے که آگیشتر سِدگانی ته ءَ ایر اَنت آئی ءَ را کلم ءِ زد ءَ آرگ چنچو گران ءُ مشکل اَنت آپٹ ءُ پول که آئی ءِ نکان تراکتاب ءُ کتاب جاهانی ته ءَ دست

مه کپ اَنت آهانی در په در ءَ شوهازگ الم ءُ گران ءُ مشکلیں کارے ءُ پد ءَ قدیر ءِ اُمریں مردے ءِ داسته که آدنیگه وتی اُمر ءِ شکرورنائی ءِ نوبتاں گوازینگ ءَ اِنت اے اُمر ءَ اینچکیں مزنیں ذمه داری ءِ زورگ ءُ هم مزن جگری یے لوٹ ایت بلے هزارشاباش اِنت قدیر ءَ که آئی ءَ را اے اُمر ءَ هم زبان ءِ گم چه درستیں گماں چه دیم ءَ تر اِنت۔

اے کتاب ءِ دومی نیم ءَ قدیر ءَ بلوچی آبانی رِد ءَ بلوچی زبان ءِ بازیں بتل ءُ گالبندے شوهاز اِتگ ءُ وتی کتاب ءِ ته ءَ جاگه داتگ اَنت که آئی ءِ اے کارهم ستا ءُ ساڑا کرز ایت که په دیم ءَ آدکیں بتل ءِ سر ءَ کارکنوکانی هاتر ءَ الم ءَ ارزانی یے بوت کت کنت۔

چوشکه من پیسر ءَ گشتگ اَت که اے کار قدیر ءِ پٹ ءُ پول ءِ پڑ ءَ اولی کار اِنت همیشکه اے ڈولیں مزنیں کارانی ته ءَ کسانیں کمی ءُ نزوری هم بُوگ مزنیں هبرے نه اِنت۔ چوناها قدیر ءِ کتاب وتی هساب ءَ جوان اِنت بلے اگس قدیر ءَ هما بلوچی بتل که آهانی پُشدر ءَ کسه اَست اَنت هما پُشدر ءِ کسه په داتین اَنت۔ چوشکه په درور ءَ

"چوشکه میر ءَ گوں لڑ ءَ گنداں بالکتر گورانی چراگاه بیت"۔

یا

"وپتگیں مرد ءِ میش نزکار ایت"۔

بلوچی بتلانی ته ءَ چوشیں بازیں بتل اَست اَنت که آهانی پُشدر ءِ کسه اَست اَنت اگس اے شوهاز کنگ ءُ کتاب ءِ ته ءَ هوار کنگ بوتین اتنت گُڑا اے کتاب ءِ ارزشت چد ءُ مزن تر بوتگ اَت۔

بلے قدیر نوں اے پڑ ءِ مساپرے، من سدگاں آوتی یک ناں یک سپرے ءَ وتا اے آسپر ءَ هم الم سرکنت۔ شما قدیر ءِ اے پٹ ءُ پولی کتاب ءِ ته ءَ کسانیں کسانیں نزوری بوت کنت به گند اِت، بلے اے گلیں شے آئی همرائی ءَ هم اے پٹ ءُ پول په بلوچی زبان ءُ لبزانک ءَ نیکیں پالے ءُ همے اُمیت اِنت که قدیر وتی اے کار ءَ برجاه دار ایت پرچکه قدیر زانت که شریں چُک هما اِنت که وتی مات ءِ هذمت ءَ کنت ءُ پد ءَ قدیر ءَ کارکنگی اِنت گلگ ناں۔۔۔

غفور شاد

شونگال

لبز بندات بنت

2005ءِ گپّے کہ من گوں جلیل عثمان ءُ سلیم همراز ءُ گوں نزیک بوتاں۔ چوش کہ مئے نزیکی ادبی دروشم ءُ رنگ ءَ اَت، شئیر اَت، شئیر ءُ نبشتاھانی سرءَ ایراد گری اَت وتی وتی بسات ءَ۔ من وتی کسانیءِ اراد گے آھانی دیم ءَ ایر کت کہ من لوٹاں کہ وتی ماتی زبانءِ لبزانکءِ تهرے ءِ سرءَ چُشّیں کارے بہ کناں۔ آھاں ساڑ ءَ اِت ءُ دلبڈی دات، کار رِنا بوت۔ ھمے دلبڈیءِ آسر اِنت کہ اے پتءُ پولی کار (Research Work) کتابی رنگے ءَ شمے دست ءَ اِنت۔

زندءِ چست ءُ ایراں، گرمیں لواراں، مزاریں تلاراں ءُ مستیں چولاں مئے سینانی جون جتا کت اَنت بلے اے جهدءِ منزلءِ رسینگ ءَ پادانی پنزاں نہ ڈرو اِت۔ بندات ءَ اے کارءِ بنزہ بتل اَت۔ من تهنا بتلءِ سرءَ کار کنگ لوٹ اِتگ اَت ءُ گالبندءِ سرءَ رند ءَ۔ بلے چوش کہ اے پنچیں سالانی توک ءَ اے دگرانی لهتیں لبز دست کپت اَنت، واجہ اے آر داد ءُ واجہ غفور شادءِ سوجانی سرءَ من اے هم ھمے وانگی ءَ مان کت اَنت۔

بلوچی زبانءِ وتی شیرکنی ءُ تام ءُ لذتے۔ بلے دنیگا اے بکّی چیزانی سرءَ انچو زورد یگ نہ بوتگ کہ انچو دَیگ بوتیں۔ اے یک راجی ڈُبہ یے کہ من وتی بستارءُ کدءَ کنگ اِش لوٹاں۔ هر مُرگ بال ءُ وت۔ من چُچو کامیات ءُ سوب مند باں، اے گپ ءَ وهدءِ زور آوریں شاهیم تور ایت، من زاناں ءُ سرپداں کہ

منی بانزلاں اے بالانی زور نہ وڑینگ

ماں تلارانی سرءَ تچکیں راھے راھشوناں

گوں من تهنا ھچبر اے کار سرجم نہ بوتگ اَت (بلکیں انگہ نہ اِنت) اگاں واجہ اے آر داد، غفور شاد، منظور بسمل ءُ حامد بلوچءِ پُر مهریں سوج ءُ کمک مہ رستیں۔ اے کمک ءُ سوج ءُ واھگانی بهیسہ ءَ

من اے کتابءِ پیشگالءِ پارست ءَ (زریعہ) وتی دیمءِ ارادگ ءَ درشان کناں کہ چاچءِ سرءَ چن ءُ لانچی ءُ پت ءُ پول کاری اِنت۔ اگاں یک زبان دوست ءُ دوزواھے اے بابت ءَ کمک کت کنت، سرءَ چم اِنت (جهلءِ داتگیں ڈس ءُ نشانءِ سرءَ دیمے دات کنت)۔

گُڈ سرءَ، من تچک کنگ لوٹاں کہ اے کسانیں کارءِ تہ ءَ من وتی تپّاسیں زانت کار نہ بستگ بیدءِ ردءُ بندءَ کہ باندءَ منی سرءَ گپے مہ اوشت اِیت ءُ کار گیشتر Research-based بہ بیت۔ بلے من لوٹاں، وش اَتک کناں منت واربان ءُ دل باز وش بیت کہ کسّے ایشیءِ سرءَ ایراد گری بہ کنت۔ تنکے من هم چیزے در بہ براں۔ ایشیءَ چے گپّ درکیت ءُ لبز بندات بنت۔ گوتی گُش ایت۔

"The world only goes forword because of those who oppose it" (Goethe)

اے درگت ءَ سرءُ سوجے، نکادے (مواد) زانتکاری یے، چوش کہ اے رنگءِ منی اولی جهد اِنت، کم ءُ گیشی یے الم بیت، جهلءِ ڈس ءُ نشان ءَ من ءَ سر بوت کنت۔

راہ چار:

قدیرلقمان
0322-8105691
E-mail:
www.qadeerluqman@yahoo.com
بولان انگلش لینگویج سینٹر تربت کیچ
Tel # 0852-413227

5.jpg

بتل چی یے؟

لبزانک انسانءِ هما ساچست اِنت کہ آئیءِ وتی زندءِ براہ دار، زیبا کنگءِ ءَ گیش ءُ گیوار کنگءِ هاترا جوڑ کتگ ءُ لبزانکءِ الم وتی رِکرد پیلو کتگ۔ لبزانک انسانءِ هما کوشستانی نام اِنت کہ آئیءِ تہ ءَ آوتی ردی آنی شر کنگءِ گیش ءُ گیوارءِ جُهد ءَ کنت۔ یک لبزانتےءِ گُشتن اِنت کہ لبزانک ءُ زندءِ مزنیں نزکیں سیادی یے۔ بزاں کہ لبزانکءِ زندیکے دومیءِ ارواہ اَنت۔ لبزانک نہ تهنا زندءِ آدینک منگ بیت بلکیں اے انسانءِ رازندگ بُوگ ءُ زندمانیءِ راہ سراں شریءِ سکینءِ دنتءِ راہءِ پیشدار ایت۔ لبزانکءِ تہ ءَ یک راجےءِ راجد پتر، آئیءِ تب ءُ جیڑگ، هیالءِ پگر، دود مان، راھبندءِ راہ درھوار اَنت۔ لبزانک انسانءِ را انسان جوڑ کنت۔ چر چل گُشیت کہ

"A man is imperfect without literature"

لبزانک گُلّیں آلمءِ هر چیزءِ راکار دارگءِ شریں وڑےءِ دار ایت۔ یک اکس کشّے (Artist) یک مُرگےءِ اکسءِ ارزانی جوڑ کت کنت، بلے آئیءِ جز بگءِ مارشتاں دیمءِ آرت نہ کنت یا کنگءِ شرّیءِ سوبمند نہ بیت۔ بلے لبزانک اے درگتءِ شر سوب مند اِنت۔ سید هاشمی جاھے وتی مارشتانی ڈرانگازیءِ کنت۔

''بودے هم کت تئی دست سماراں هائل

گوں تئی بچکندگءِ اے دل اگاں سدبر تُست''

Literature، ادب یا لبزانک یک راجےءِ راهماجاہءِ سر کنت کہ هودءِ یک اُرش کنوکیں راجے یا نگدکارے ارزانیءِ سر بوت نہ کنت۔ لبزانک وتی شارءِ دامنءِ تہ ءِ بتل، چاچ، رِکتہ، شائری، نگدکاری، ذرمبشتی لیکہءُ دگے بازیں پتاهیت۔

بلوچی لبزانک هم چرے لیکہءُ مهرگاں بے بهر نہ اِنت، بلکیں گیشتر مان اِنت اِش۔ بلوچ چاچ،

بتل، گالبند، بہ بنت یا شائری، نگدکاریءُ دگے بهر، بے لذتءِ بے تام نہ اَنت۔

اے منّگی گپّے کہ بلوچی لبزانکءِ چو دیمروئی نہ کتگ چُش کہ اے دگہ مزنیں زبانانی لبزانکءِ کتگ، بلے بلوچ لبزانکءِ مابُرزءِ واجہءِ نیمگءِ چے بازیں داد پہ داد رستگ اَنت۔ بلوچی لبزانکءِ هر یک تهرےءِ سرءِ وت دگے وانگی یے نیسگ لوٹ ایت۔ چوش کہ مئے مولءِ مراد بتلءِ بار واسر پدی کنگی اِنت پمیشکا ماتهنا یک تهرے (بتل) ءِ سرءِ وتی گپّءِ دیمءِ کاریں۔

''بتل چہ ''مثال''ءِ مثلءِ پدا بتل جوڑ بوتگ۔ اے لبز چہ اربیءِ ''مثل''ءِ دراتگگ کہ چہ بازیں پُرشتءِ پُروشءِ اولی بدلیءِ پد ماں بلوچیءِ بتل بوتگ۔ اربی، پارسیءِ اردوءِ ''ضرب المثل'' بلوچیءِ بتلءِ هم مانا اِنت۔ زبان زانتاں ''بتل''ءِ توسیپ چوش کتگ کہ باز رِد (جُملہ) لهتیں هاسیں ناگتی ویلءِ (Accident) سرگوستانی سرءِ گُشگ بنتءِ بازیں کارمرزءِ پد مردمانی دلءِ زبانءِ سرءِ نند اَنت۔ اے وڑیں رِد بتل یا رِکتہ یا گُشتن گُشگ بنت۔''(1)

''بتل راجی زندءِ گپءِ ثران، زلوری ایںءِ بے دروریں بهرے۔ هر زبانءِ وتی هاسیں بتل اَست اَنت کہ هما مهلوکءِ زندءِ گُلیں پهنادءِ سرءِ پدر کنت۔

بتل چہ زبانءِ بنداتءِ گون بنت۔''(2)

بتل یا مثل هما شیرکنیں رِد (جملہ) یا رِدو بنت کہ زبانءِ تامدارءِ براهدار کن اَنت۔

بتل نامداریں گُشتن وڑ بنت کہ پنت، سوجءِ گیشتر مـنتـگیں راستی دار اَنت۔ پرچاکہ گیشتر بتل چہ دل یاتی یا زبانیءِ دودءِ ربیدگءِ چہ بنت۔ آ بتل گیشتر هما وڑ کماھگءِ لبزینگ بنت کہ وهدءِ همرائیءِ یک پُشتءِ چہ دومی پُشتءِ دیم دئیگ بہ بنت گوں لبزءِ بُن رهبند کسانیں رَدءِ بدلیءِ۔

پہ درور ''تو لگءِ انگور نہ رَست اَنت گُشت ءِ تُرُ پش اَنت'' اے وهداں اے بتل گیشتر ''انگور تُرُ پش اَنت''ءِ وڑءِ کارمرز بُوگءِ اِنت پرچا کہ اے وتی دودءِ پُشءِ درءِ چہ کے رِکنز اِتگ۔

6.jpg

بتل گیشتر بُنجاهی، جاہ مندی یا دگی بُنءِ چہ رُدوم نہ ور اَنت۔ مثالءِ هبرءِ تیاب دپءِ نندوکیں گیشتر مردماں چہ تیابی زندماں ماهیگءِ چہ بتل جوڑ کتگ یا کن اَنت۔ چوش کہ ''ماهیگ گھ ایت وادءُ کن اَنت، واد کہ گھ ایت، چون ءُ کن اَنت؟''ءِ ''مید چہ دریاءِ در کیت، چرّ کے تر اِنت''ءِ ھمے وڑءِ کیچءِ یا اے دگے تہ جاہ مہ نندیں مردماں وتی هم وچیگیں دیدنءِ سرءِ بتل جوڑ کتگ۔ چوش کہ ''ناہءِ ورےءِ گڈگءِ پہ کِش''ءِ ''نانے نہ بیت، ناھے نہ بیت، تلّی سری کوشے پہ بیت''۔

ھمے وڑءِ اگاں مامزنیں مانا ءِ بزوران ءُ هم مارا ھمے وڑیں ڈروشم رِگندگءِ کیت۔ هر راجےءِ ڈیهءِ وتی وتی بتل بنت کہ هما جاہءِ جهاگیری (نمائندگی) ءِ کن اَنتءِ هما جاہءِ یا چاگردءِ ڈرانگازیءِ کن اَنت۔ پہ درور اگاں زِروانءِ (Hawai Island) زورگ بہ بیت، تاں آئیءِ گیشتر بتل زرءِ تیابءِ بار وابنت، رودراتکی چاگردانی بتل گیشتر پیلانی (Elephants) سرءِ بنت امریکہءِ وڑیں ملکءِ هندانی گیشتر کامیاتی Hard Workingءِ سرءِ بنتءِ اَرب یا بلوچ چاگردءِ بزورےءِ، گیشتر بتل اُشترانی سرءِ بنت۔

باز انچیں بتل هم اَست کہ آباز زباناں یا کم چہ کم سے چار زباناں ناگتی ویل (Accident) یا چاگردی جاور هالت، یا انسانءِ Physical Structure سرءِ اَنت، چوش کہ

بلوچی: پنچیں لنگک برو بر نہ اَنت۔

پارسی: پنج انگشت برادر ندبرابر نیست۔

اردو: پانچوں اُنگلیاں برابر نہیں ہوتے۔

انگریزی Five fingers are not same

ءِ دگہ اے وڑیں بتل گیشتر انسانءِ تاهدّےءِ هم تبءِ چاگردی نزیکیءِ سوبءِ بنت۔

بتلانی جوڑ کنگءِ یا بُوگءِ یک راھبندے ماں کو اس، زانتکار، ندکار، نبشتہ کار، میرءِ سردار، کماشءِ مسترانی کول، گُپتارءِ گالءِ گُشتن زورگ بیگ اِنت۔ هرچ راجےءِ تہ ءِ چُشّیں

سرپدی ایں مردم اَست کہ آهانی کولءِ گُشتن پہ شریںءِ نیکیں راھےءِ سوجءِ پہ دئینت۔ بلوچ زانتکارانی انچیں گُشتن (Quotation) انوگیں دورءِ ماں بتل جوڑ بوتگ اَنت چُش کہ یک کواسے ملک دینار گچکیءِ کول اِنت ''هر دنیکہ قومءِ چہ زبان شُت تہ بزاں ھچ نہ مانیت. گوک پُروشءِ شهید میر بلوچ خان نوشروانیءِ گُشتن اِنت ''جنگءِ اولی گرمیں ساهت مردءِ نامردءِ دلءِ سندیت، بلے پدا مردءِ دل پد نہ تُرایت''۔ ھمے پیمءِ مُلا بهادر رِندءِ کول اِنت۔ ''بُرات اگاں پگاروپجارماتیں، مهرے چہ کلءِ آلمءِ زیاتیں''(3)

انوگیں دورءِ بلوچی لبزانکءِ تہءِ جوانیں آزمانکار داکتر حنیف شریفءِ گُشتن اِنت کہ ''کُلگ مہ کن کارِ بہ کن''

باز بتل ناگتی ویلءِ کوهنیں واکیاتانی سرءِ هم جوڑ بوتگ یا بنت۔ ایشانی پُشتءِ یک انچیں واکیاتے بیت کہ آئیءِ پُشتءِ لس مہلوک سکّے زور ایتءِ آوکیں روچاں وتا چہ چُشّیں ناگتی ویلاں چہ رکینگءِ جُهدءِ کنت۔ چوش کہ ''یکیں مردءِ پترءِ گوات بارت'' اے بتل چہ زندءِ پهلوءِ چہ دراتکگیں یک ناگتی ویلےءِ آورد اِنت کہ یک تهنا ایں مردےءِ گوما بوتگ۔ اے بتلءِ بابتءِ گُش اَنت کہ یک مردےءِ لوٹ اِت کہ یکءِ تهنا پہ وتا یک پترے چیر بہ گیج ایت۔ بلے چہ گواتءِ تُرندیءِ سوبءِ آئیءِ پتر تالان کت نہ کت۔ اے آسرءِ شُت، اِے سرءِ گواتءِ لیٹ اینت۔ وهدے کہ سک بُزارءِ پریشان بوت ھمے هیالءِ کت کہ چہ دورءِ مزنیں سنگے بیار ایتءِ پترءِ چاریں لمبان ایر بہ کنت۔ پترے یلہ داتءِ سِنگءِ رندءِ شُت۔ بلے واتر بوت دیستءِ کہ پتر بیگواہ اِنت۔ نوں آئیءِ آسرءِ گُشتءِ کہ ''یکیں مردے پترءِ گوات بارت''(4)

چہ هما روچءِ پدا اے بتل مهلوکءِ دپءِ بوتءِ هر چُشّیں وهدےءِ تازگ کنگ بوت۔ چونا ها اے پدریں گپے کہ آ مردءِ پتر گواتءِ بُرتءِ آئیءِ بے وسیءِ اے رِدگُشت۔ چُش کہ دگے بازیں بتل اَست اَنت کہ کوهنیں واکیاتانی سرءِ گُشگ بوتگ اَنت چُش کہ ''تو لگ هر شپ هول

اَنت بلے هلوہ نہ ور اَنت'' چوش کہ ماميروءِ گوں لُرہ گندیں بالگتر گُورانی (بورانی) چراگ جاہ اِنت''ءِ انچیں دگے۔۔۔

شئیرءِ شائریءِ چہ درکپتگیں بتل هم سکّ باز اَنت۔ بازیں شائراں وتی راجءِ پنتءِ سوج داتگءِ آهاں بدیں کارانی کنگءِ چہ مکن کتگ۔ اے شئیرءِ شائری پہ یک راجےءِ مزنیں راھشونے بوت کنت۔ بلوچیءِ هم چُشّیں بازیں شائر اَست اَنت کہ آهانی شئیر بتل رنگءِ رواج رِگپتگ اَنت چوش قبیل جتءِ شئیرےءِ چندیں کڑی اَنت۔

ماں پہ هڑءِ مچ نہ بیت

ساہ پہ سرءِ پهریزگءِ

دوستی پہ زور نہ بیت

دل کوتلی چیءِ نہ اِنت

مهر پہ بها گپت نہ بیت

چر ایشاں هر یک بندے ماں بلوچیءِ یک بتلے جوڑ بوتگ۔ دگراں بل ''مهر پہ بها گپت نہ بیت'' بتل هر کسیءِ دپءِ اِنت ءِ ڈولءِ مُلا قاسم گُشیت

گم هیالےءِ آشکی چاڑےءِ

اے دگہ شُگلءِ آدگہ گارءِ

اے جنگءِ اولی بند مکرانءِ یک نامداریں بتلے۔

رحم علی مریءِ اے گال یک بتلےءِ ڈولءِ رواج رِگپتگ کہ

هیرانی تمن ویران اِنت

سیت گوں شُگلیں جنگان اِنت

رحم علی مریءِ شئیراں چہ دراتکگیں دگے بتل۔

نیم کتانی سرءِ وشی نیم ٹیلی نیم شپاں

نیم دپی زبلے نہ رِگندیت نیم داری ناری پہ گمان

اُستمانی شائر بیگرءِ لهتیں گال رِگند اِت کہ نوں بتل جوڑ بوتگ اَنت۔

سردار کہ دُزءِ یار بیت

ناموسءِ ننگے گار بیت

جن کئی اِنت بورءِ مزن گندیں

دائمءِ وتی مرد اِش رِخندینت

ریکءِ بزگ دپیریں یار — ورناءِ سرءِ سارءِ بارت

ثرندیں مادںءِ مستیں زال — تکائی دینت بازیناں

سارتیں مانءِ چُچیں زال — هونءِ ماں دلءِ بادین اَنت

گیدی شائریءِ بازیں بندءِ گال بتلانی پیمءِ ماں بلوچیءِ رواج رِگپتگ اَنت چُش کہ اے ڈیهیءِ چیری دوئیں کڈی اَنت۔

بیلی کیت منی کندانءِ — لوگاریں سرءِ رندانءِ

آں مرد کننت یاریءِ — دار اَنت مادنءِ مهریءِ

ھمے پیمءِ نامداریں گیدی تهر ''دستانک''ءِ اے کڈیاں بچار اِت کہ بتلانی پیمءِ مئے راجءِ تہءِ رواج رِگپتگ اَنت۔

موت (مرگ)ءِ نشان گرمیں تپ اِنت

هورءِ نشان دنزءِ مُچ اِنت

اِشکءِ نشان بچکندگ اِنت (5)

بتل پہ یک زبانےءِ انچیں گوهر کیمتی چیزے کہ گُشّے بے ایشیءِ ھچ زبان کامل بوت نہ کنت۔

ایشیءَ ما یک زبانےءِ تام بُہ گشیں مارَ دنہ بئیں۔ بلوچی زبانءِ بتلءِ پیر گاہ انچو مزن اِنت ک
ایشیءَ نزآرگءِ واستہ یا ایشیءِ پلگارینگءَ یک مزنیں وسءُ واکے لوٹ اِیتءُ تہنا ئیں
مردےءِ کارنہ اِنت۔ منءَ اُمیت اِنت کہ ایشیءِ سرءَ گیش تر کار کنگ بیت چیا کہ بلوچی
وتی شہدیں زبان اِنت۔

بلوچی سبز بات۔

☆☆☆

1۔رمضان بامری بلوچ ''گنج گوھر'' تاک دیم 20 سید ھاشمی ریفرنس کتابجاہ
2۔میر عبدالمالک نبشتانک ''بتل'' گیشیں رِدانک۔
3۔عبدالغفار ندیم نبشتانک '' مئے بتل ءِ، چون، پرچہ؟ یک پچارے''
4۔میر عبدالمالک نبشتانک ''بتل''
5۔عبدالغفار ندیم نبشتانک '' مئے بتل ءِ، چون، پرچہ؟ یک پچارے''

منت واری

☆ پروفیسر صباءِ دشتیاری
☆ اے۔آر۔داد
☆ غفور شاد
☆ حامد علی بلوچ
☆ ڈاکٹر حنیف شریف
☆ منظورِ بسمل
☆ بلوچستان اکیڈمی ءِ سنگت
☆ بولان سنٹرءِ سنگت
☆ سدھیر لقمان
☆ شریف ذاکر
☆ جلیل عثمان
☆ سلیم ھمراز
☆ نوید بشیر
☆ حارث بلوچ

الیاس ندرءُ بالاچ بالیءِ منت واراں کہ کتاب اِش کمپوزءُ ڈیزائن کت۔

9.jpg

بتل ضرب المثل Proverbs

آ

☆ آس دوئیں نیمگءَ روک بہ بیت گڑا گپ ئے۔
ایک ہاتھ سے تالی نہیں بجتی۔

You can't shake hands with a clenched fist.

☆ آپ مادپءَ کودک زھیرپہ۔
ڈھوبتے کو تنکے کا سہارا۔

A drawing man catches at a straw.

☆ آشیتانءَ دستے گوستگ۔
وہ شیطان کے بھی کان کترتا ہے۔

He knows one point more than devil.

☆ آرتءِ کارءَ ریش دنزین بنت۔
اوکھلی میں سر دیا تو اوسلوں سے کیا ڈرنا۔

He who would catch fish must not mind getting wet.

ا(الف)

☆ اللہ کہ دنت گوہءِ سرا دنت
☆ اللہ کہ دنت لوگءِ جُستءَ نہ کنت۔
خدا دیتا ہے تو چھپڑ پھاڑ کر دیتا ہے۔

1.It never rains, but it pours.
2.A gift of God makes its way through stonewall.

☆انسانءَ ھرامیں شیروارتگ۔
ا۔انسان غلطیوں کا پُتلا ہے۔
۲۔آدمی واجب خطا کار ہے۔

1.To err is human.
2.Mankind is liable to err.

☆ اُشترءَ گچین مکن یا اُشترءَ پالام مکن۔
بندر کے گلے موتیوں کا مالا۔

1.Throwing pearls before the owine.

☆ اُشتر بہ بُو دور بچار، ھر مہ بُو نزرمباں مہ چار۔

Look up no down, look forward no back.

☆اگاں وش اتک نہ بئے، بیرا کن۔
ایسے محفل میں نہ بیٹھو جہاں آپکو عزت نہ ملے۔

Never go somewhere where there is no respect.

☆ادب بالائے نسب۔ باادب باش تابزرگ شتوی۔

Manners makyth man.

☆اوّل سبک گڑا ابتک۔
اول طعام پس کلام

No song no suffer.

☆ اِشتاپیں کارءَ پاد پلااراں ماں ہڑ اِیت۔
جلدی کام شیطان کا۔

10.jpg

1. Haste makes waste.
2.Hurry makes bad curry.
3.The fruit of haste is repentance.

☆ اُستاءَ کہ دگہ کارنہ بیت، ماتءِ گوکیاں ساھیت۔
☆ اُستاءَ کہ دگہ کارنہ بیت، ماتءِ پلنگءَ جنت۔
ا۔خالی گھر میں قلندر ہی بیٹھے۔
۲۔کام نہ ہو تو شرارت کی سوجھتی ہے۔

1.An idle person tempts the devil.
2.An idle person always thinks of something mischief.

☆ ایشیءَ ھاک زرتگءَ آئیءَ پُر۔
سارے ایک ہی چٹے کہ بھٹے ہیں۔

Much of muchness.

☆انو نہ بیت، بہ بھ نہ بیت۔
ابھی نہیں تو کبھی نہیں۔

Now or never

☆ازت یکبرے شُت، پدانہ ائیت۔
آبرو ایک بار گئی واپس نہیں آتی۔

Lost reputation is seldom regained.

☆ اگلے (عقلے) ماں پادءِ پُوزءَ اِنت۔
تمھاری عقل گھاس چھرنے گئی ہے۔

His wits have gone a wool gathering.

☆انسان پہ امیت زندگ اِنت۔

امید پہ دنیا قائم ہے۔

Hope keeps life.

☆انسان بے علم کور اِنت۔
انسان بغیر علم کے اندھا ہے۔

Man without knowledge is blind.

☆انسان کہ شُدیگ بیت ایمان بے روَت۔
بھوکے بجن نہ ہو۔

Hunger makes short the devotion.

☆ اوشتاتگیں آپ زُوت شونز بند ایت۔

Stagnant water gets dirty soon.

☆اے کِسّہ دراج اِنت۔
یہ لمبی کہانی ہے۔

It is a long story.

ب

☆بانگواہءَ مادگ درا کئیت۔
نیا نوکر ھرن مارے۔

A new broom sweeps clean.

☆بہت کہ نہ کنت یاری، گوں کئے کن ئے گِلہ ءُ زاری۔
سائیں اکھیاں پھریاں، پیری ملک جھان۔

All the world goes against a person whom fortune betrays.

☆باجنیک بدلے، رگندگ اوزے۔
ادلے کا بدلہ

2.Some are born with a silver spoon and some with a wooden ladle.

☆ پیرینانی گپتاں چادرءِ لمبءَ بند۔
چاول پرانے ہی کھلتے ہیں۔

Old is gold.

☆ پیریں کپوت رانگ نہ بیت۔
کہیں بوڑھے طوطے بھی پڑھتے ہیں!!!

1.An old dog learns no new tricks.
2.You can teach no new tricks to an old dog.

☆ پاگ پنگ، کالا پوپی، ہشکیں ملگءَ نچی۔
پڑھے نہ لکھے نام محمد فاضل

A black man is being called Mr. White

☆ پنت ھمائیءَ بدے، کہ زلورت اِنت ئے۔
نصیحت اسکو دو جس کو اسکی ضرورت ہے۔

Give advice to one who needs it.

☆ پشی کہ گٹ بیت، وارت۔
بلی تنگ آکر کتے پر جھپٹتی ہے۔

Tread on a worm and it will turn.

☆ پژمشکیں دل پدا ھوار نہ بیت۔
پھاول نہیں ملتا۔

A faded flower cannot revive.

☆ پل بے کنگءَ نہ بیت۔

جہاں پھول وہاں کانٹا۔

There is no rose without a thorn.

☆ پلانیءَ یارکءِ لاپ گون اِنت۔
بندری کی طرح کھاتا ہے۔

He lives uselessly.

☆ پلانی جاپر، نہ کس نہ کاپر۔
ڈانواں ڈول مٹی خراب۔

Rolling stones gather no moss.

ت

☆ تکّے کہ بُنءَ کپت، چنگ نہ بیت۔
تکّ ءَ آزمانءَ جن ئے جندءِ دیمءَ تئی کپیت۔(جی،ایچ،شوہاز)
بات کہی اور پرائی ہوئی۔

1.A word spoken is past recalling.
2.He that blows in the sky shall fill his own eye.
3.A word spoken is like an arrow let fly.

☆تو کتو لج پہ کن۔
کچھ شرم کرو۔

Feel your age.

☆تو شر جہاں شر۔
آپ اچھے جہان اچھا۔

Good mind, good find.

☆ تئی مدگ گرزءَ اِنت۔

☆ پنچیں لنگک روگناں اَنت۔
پانچوں انگلیاں گھی میں اور سر کڑائی میں۔

His bread is buttered on both sides.

☆ تہنا ایں مرد چچو گت کنت۔
اکیلی لکڑی کہاں تک چلے۔
اکیلا چنا پہاڑ نہیں چھوڑ تا۔

1.One man cannot do the work of ten.
2.One flower makes no garland.
3.One swallow makes no spring.

☆ تو وتی گِس ءِ دیم ءَ رُوپ، منی ءَ بل گوں بُو چاں اِنت۔

Sweep before your own house.

☆ تو لگ ءَ کہ انگور نہ رسیت، گشت ءِ تز پش اَنت۔
انگور کھٹے ہیں۔

Grapes are sour.

☆ تیں ءَ کدی تا پگ ءَ شگاں جنگ۔
چھاج تو بولے چھلنی کیوں بولے جس ... پانچ سو چھید۔

The pot is calling the kettle black.

☆ تو لگ ءِ کہ بھت کپیت زیارت ءِ سرا گو کنت۔
گیدڑ کہ کمبختی آئے تو شہر کو بھاگتا ہے۔

The jackal's evil fate drives him towards the city.

☆ تراگوں دگراں چے کار اِنت۔
تجھ کو پرائی کیا پڑی اپنی نبیڑ تو۔

1.Mind your own business.
2.Pry not into other people's affairs.

☆ تئی ئِکل پاد ءِ پُونز ءَ انت۔
تمھاری عقل گھاس چرنے گئی ہے۔

Your wits have gone a wool gathering.

ج

☆ جنیں آدم ءِ زبان آئی ءِ دُرستاں چہ پد مریت۔
عورت کی زبان تمام جسم کے بعد مرتی ہے۔

A woman's tongue is the last thing about her that dies.

☆ جنگ ءَ اِشک ءَ ہر چیز رَوا۔
محبت اور جنگ میں سب کچھ جائز ہے۔

All is fair in love and war.

☆ جنیں آدم مردیں ءِ نزوری اِنت۔
عورت آدمی کی کمزوری ہے۔

Woman is the woo of man.

☆ جاہل ءَ ٹُھ (۹) کا ئیگر ءِ زورمان۔
لاتوں کے بھوت باتوں سے نہیں مانتے۔

1.An oak is not filled with one stroke.
2.A nod to the wise and rot for the donkey.

☆ جن پہ کلوہ آپُس نہ بیت۔
گُڑ کہنے سے منہ میٹھا نہیں ہوتا۔

Sweet words alone do not butter the bread.

13.jpg

☆ جن تہار دیمیں ءَ بے گمیں سردار چہ بلوچ ءِ بہت ءَ مہ بات۔
بدمزاج عورت اور بے پرواہ سردار سے خدا بچائے۔

God forbid Baloch from a wife with morbid look and a care free Sardar.

☆ جن وشدل ئیگ اِنت، ہنگو نمبگ اِنت۔
بیگانے کی شادی میں عبداللہ دیوانہ۔

A fool is happy without reason.

چ

☆ چاپ یک دست ءَ تو ار نہ کنت۔
تالی ایک ہاتھ سے نہیں بجتی۔

It takes two to tango.

☆ چم وتی ھیب ءَ کور اِنت۔
اپنا عیب بھی ہنر معلوم ہوتا ہے۔

1.One's own vice seems a virtue.
2.Every man is blind to his own fault.

☆ چاہے پہ دگراں جنئے وت تہ ءِ کپئے۔
☆ چنچلک ءَ مان چلگ ہر کس کنت پہ وت کنت۔
چاہ کن راہ چادر پیش۔

He who digs pit for others himself falls into it.

☆ چک ماں گو انزگ ءَ جاک ماں میتگ ءَ
بچہ بغل میں ڈھنڈورا شہر میں۔

The butter looked for his knife when he had it in mouth.

☆ وہاوگ کہ باز بنت چُکت ءِ سر لونڈ بیت۔
☆ ٹپک ءِ ہلک کہ باز بنت سرئے لونڈ بیت۔
دو ملاؤں میں مرغی حرام۔

1.Too many cooks spoil the broth.
2.Too many cooks spoil the soup.

☆ چادر ءَ بچار ءَ پاداں شہار۔
چادر دیکھ کر پاؤں پھیلاؤ۔

1.Do not stretch your feet beyond the sheet.
2.Cut your coat according to your clothes.

☆ چُشیں کارے مہ کن مرچی کہ باندا پشومان بہ بئے۔
ایسا کچھ نہ کرنا آج کہ جس پر کل پچھتاوا ہو۔

Do nothing today that you repent tomorrow.

☆ چہ حلوہ حلوہ گشگ ءَ دپ شر کن نہ بی۔
گُڑ کہنے سے منہ میٹھا نہیں ہوتا۔

Sweet word alone do not butter the bread.

☆ چہ دل ءَ روَت ہما کہ چہ دیدگاں شتگ۔
آنکھوں سے دور، ذھن سے دور۔

Out of sight, out of mind.

☆ چہ بلاہ ءِ بیم ءَ، بلاہ ءِ لاپ۔
خوف مرگ سے مرجانا بہتر ہے۔

Better face the death once than be in perpetual apprehension.

14.jpg

☆ چراگ وتی کرکش ءَ رژنا کنت بلے جندئے ماں تہاری ءَ بیت۔
چراغ تلے اندھیرا۔

1.He that beareth the torch shadoweth himself to give light to others.
The friar forges that he was a clerk.

☆ چہ کرگوشک ءِ شکار ءَ آہو ءِ ندارہ۔
خرگوش کے شکار سے ہرن کا نظارہ بہتر ہے۔

Fat sorrow is better than learn sorrow.

☆ چہ چماں دور چہ دل ءَ دور۔
آنکھ او جھل پہاڑ او جھل۔

Out of sight out of mind.

☆ چرت ءِ جنجالاں سرا سی مدئے۔

Never fish in troubled water.

☆ چماں ہما کور اِنت کہ نہ چار ایت۔
اس سے زیادہ اندھا کون ہے جو نہیں دیکھتا۔

None so blind as those who won't see.

☆ چم سُلطانیں چیزے
دیدار بازی خدا راضی۔

A cat may look at the king.

د

☆ دگر ءِ مال ءَ راشل نہ براز یت۔
پرائے مال پر اترنا اچھا نہیں ہے۔

Never look a gift horse in the mouth.

☆ دُز ءَ دُز ءَ ہرادُزے درگیج ایت۔
ٹھگ ہی جانے ٹھگ کا بھاگا۔

It takes a thief to catch a thief.

☆ دُز ءِ مات داں پُشت روچ ءَ پیگ پچ کنت۔
پاپ ابھرے پرا بھرے۔

Murder will out.

☆ دار ءِ ہردو سر گوئیں اَنت۔
☆ ہور ءِ سر ءَ نوک ءِ چیر۔
ادھر کنواں، اُدھر کھائی۔

1.Between the devil and the deep sea.
2.To be between two fires.

☆ دیدگاں چہ ساہ دوستر اِنت۔
اپنا اپنا، پرایا پرایا۔

Blood is thicker than water.

☆ دل ءَ کہ گپے بہ بیت، الّم ءَ زبان ءَ کیت۔
جس کی فکر اُسی کا ذکر۔

Whatever the mind thinks the tongue speaks.

☆ دست ءِ ئیگ ءَ یل مہ کن ءَ پادئیگ ءَ مہ زور۔
نو نقد نہ تیرہ ادھار۔

A bird in hand is worth two in the bush.

☆ دُز ءِ دل جنت۔

چور کی داڑھی میں تنکا۔

1.A guilty conscience needs no accuser.
2.A sinful hand cannot make an ailing heart.

☆ دگر ءَ ھیب مہ شوھاز۔
دوسروں میں عیب نہ ڈھونڈو۔

Don't pick holes in other's coats.

☆ دو سئوب پیگمبر ءَ نہ کتگ۔
☆ ہر ءِ سواری ءَ ریش ءِ ساھگ نہ بیت۔

1.A man cannot spin and reel at the same time.
2.One cannot ride two horses at the same time.

☆ دوزھم یکیں جُنگ ءَ نہ بیت۔
ایک جنگل میں دو شیر نہیں رہ سکتے۔
ایک میان میں دو تلوار نہیں سما سکتے۔

Two lions cannot be in one jungle.

☆ دُزی کنئے لٹ ءَ مہ ترس۔
چوری کرتے ہو تو جیل سے نہ ڈرو۔

You have made your bed and you must lie on it.

☆ دنیا گول اِنت۔
دنیا گول ہے۔

All roads lead to Rome.

☆ دیولاں گوش پہ۔
دیواروں کے کان ہوتے ہیں۔

Walls have ears.

☆ داں کہ ساہ مان اِنت اُمیت ءَ یل مدئے۔
جب تک سانس تب تک آس

While there is life there is hope.

☆ دروگ ءَ پاد پر نہ بیت۔
جھوٹ کے پاؤں نہیں ہوتے۔

A lie has no legs to stand upon.

☆ نزانتکاریں (دابہ) سنگت ءَ چہ زانت کاریں دژمن شرتر اِنت۔
نادان دوست سے دانا دشمن بہتر ہے۔

A wise enemy is better than a foolish friend.

☆ دلو تانی وک ءَ جاک تو پانے ءِ ھال ءَ دئینت۔
پوت کے پاؤں پالنے میں نظر آجاتے ہیں۔

Coming events cast their shadows before.

☆ دو دیمی آدینک۔ (اے بلوچی ءَ گالبند ءَ آزباناں بتلے)۔
میرے منہ میری تیرے منہ تیری

To hold with the hare and run with the hound.

☆ دوتل دو پوستی۔ (اے بلوچی ءَ گالبند ءَ آزباناں بتلے)۔
عام میں رحمان باطن میں شیطان

A saint abroad and a devil at home.

☆ دگر ءِ درداں کئے مار ایت۔
اوروں کے مصیبت کو کوئی کیا جانے۔

None can feel the weight of another's burden.

☆دگرءِ مالءِ ورگ وش ءَ ت۔
چوری کا گڑ میٹھا۔

The forbidden fruit is sweet.

☆دلءِ گوں دلءَ راہ انت۔
دل کو دل سے راہ ہوتی ہے۔

Love begets love.

☆دنیاءِ کار ھلاس نہ بنت۔
کار دنیا تمام نہ کرد۔

A man never gets free from the work of the world.

☆دست پچیں مردم اللہءَ دوست بنت۔
سخی حبیب اللہ

A charitable person is dear and near to God.

☆دو مادری مرتگ پہ لاگری کنگءَ ماہی۔
آدھی چھوڑ کر ساری کو جائے آدھی رہے نہ ساری پائے۔

If you run after two horses , you will catch neither.

☆دل کہ نہ گشّ ایت نان تا پگءَ نہ پش ایت۔
ضرورت ایجاد کی ماں ہے۔

Necessity is mother of invention.

ڈ

☆ڈھلءِ تواردورءَ وش انت۔
دور کے ڈھول سہانے۔

1.Distant drums are gratifying.

2.The hills look green when they are far away.

☆راست تہل انت۔
سچ کڑوا ہوتا ہے۔

Truth is bitter.

☆روچ پہ لنگک چیر نہ بیت۔
☆روچ پہ کچن چیر نہ بیت۔
خاک ڈالنے سے چاند نہیں چھپتا۔

Solid worth is not sullied by slander.

☆راہ ءِ راست برؤاگاں کہ دُور انت۔
راہ راست گرچہ دور است۔

A further way about is the nearest way home.

☆رندءِ پشومانی کارءَ نہ دنت۔
اب پچھتائے کیا ہوت جب چڑیاں چگ گئیں کھیت۔

It is useless to cry over split milk.

☆رسنگءِ گسنگ۔ (اے بلوچیءِ گالبندءِ آزباناں بتلے)۔
چٹ منگنی، پٹ بیاہ

Happy is wooing that is not long a doing.

☆رنگءِ مچار دوستی مکن
☆رنگءِ مچار رنگءِ بسار۔
بورت بھاری کھیسہ خالی۔

1.Don't judge the book by its cover.

17.jpg

2.Don't be deceived by outward appearance.
3.Apearances are often deceitful.

☆رپتن پہ کارے کپتن پہ بیگارے۔
کہی کھیت کی سنی کھلیان کی۔

Many go out for wool and come home shorn.

ز

☆زر دستءِ چلں انت۔
پیسہ ہاتھ کی میل ہے۔

Money calls but seldom stays.

☆زلیخہ جینے یا مردینے؟
نوکیں جُستے کہ لیلیٰ نرے یا مادگ۔

Is pop a catholec?

☆زرلٹءَ ناچ پر مائین ایت۔
پیسہ بولتا ہے۔

Money makes the mure go.

☆زہم ءِ ٹپ نہ روَت بلے زبانءِ ٹپ نہ روَت۔
تلوار کا گھاؤ بھر جاتا ہے لیکن بات کا زخم نہیں بھرتا۔

Evil words cut deeper than the sword.

☆زبان من تئی باھوٹ اوں۔
☆زبان تئی باھوتاں منءَ چاتءَ دور مہ دئے۔
زبان ہی ہاتھی پر چڑھائے زبان ہی سر کٹائے۔

1.Word may bring up under his feet.
2.The tongue talks at the cost of the head.

☆زورءَ سرءَ راہ انت۔
جس کی لاٹھی اسکی بھینس۔

Might is right.

☆زندگی مرگءِ انامت انت۔
زندگی موت کی امانت ہے۔

Life is deposit of death.

☆زبان وش ہر جاہ عزت۔
اچھے اخلاق کو ہر جگہ عزت ملتی ہے۔

A sweet tongue is a good weapon.

☆زیارت اگاں چکے نہ دنت، جنءَ نہ گش ایت۔
آگ کہنے سے منہ نہیں جلتا۔

The mouth will not burn by practising the word fire.

س

☆ساوامودءِ سِد یت کہ بارگ انت۔

There is broken where it is the weakest.

☆ساراں سازی جن اَنت، ماراں جوگی گراَنت۔
ہر کوئی اپنا کام بہتر جانتا ہے۔

Every person does his business the best.

☆سکیاں ماءِ وشیاں بیگانگ ور اَنت۔
چپڑی گولی گوند کھانے کھائے کوئی

18.jpg

1.One beats the bush, the other gets the hare.
2.One takes the trouble and another takes the credit.

☆سدکٹ ایت سد بہادنت زبان۔
زبان ہی ہاتھی پر چڑھائے، زبان ہی سر کٹائے۔

The tongue talks at the cost of the death.

☆سیاھی دگہ رنگے تہار یت۔
کالے صابن مَلکر گورے نہیں ہوتے۔

A crow cannot become whiter by worshiping itself with the soap.

☆سئے روچاں پہ مہمان بوکنت۔
روز مہمان بلائے جان۔

A constant guest is never welcome.

☆سنگت ھما انت کہ سکّیاں گون انت۔
دوست وہ ہے جو مصیبت میں کام آئے۔

A friend in need is a friend indeed.

☆سبر (صبر) ءِ بُن شیر کن انت۔
صبر کا پھل میٹھا ہوتا ہے۔

Patience has its rewards.

☆سرے کہ ساتنگ، سد (۱۰۰) سال اُمبرئے۔
نیم حکیم خطرہ جان۔

A little learning is dangerous.

☆سرکن ءِ پرکن، اُف کن ءِ چچ۔ (شپءِ بیچ ئے، بیچ ئے روچءِ بیچ نیست (چاچ))

☆ساراں ہی یساں اور مچھلی بھرا اٹھایا۔

He toiled all day and caught no fish.

☆سکّی تنہا نہ ایئیت۔
مصیبت کبھی اکیلے نہیں آتی۔

1.Misfortunes do not come singly.
2.Misfortunes come not single spies but in battalions.

☆سوہان داسءِ تیز تر کنت۔
مشق سے حافظہ بڑھتا ہے۔

Practice sharpens the memory.

☆ساہ بروَت بلے عزتءِ پردگ بہ بیت۔
جان جائے پر ایمان نہ جائے۔

Let life go if honour remains.

☆سیرینءِ کچک بہ بُو بلے گریبءِ چک مہ بُو۔
غریبی لعنت ہے۔

Poverty is a great sin.

☆سکّی آں زانگ بنت دوستءُ دژمن۔
وقت پڑے پر جانے کون بیری کون میت۔

Adversity is the best judge of a friend and a foe.

☆سرگوں سنگءِ میڑینگ نہ بیت۔
جس کی لاٹھی اُسکی بھینس۔

Might is right.

☆سگ ایت وٹےءِ جُش اَنت تیل، نام چراگءِ روک انت۔ (سید ھاشمی)

سپاہی لڑتے ہیں، نام سالار کا ہوتا ہے۔

1.Soldiers fight the battle and the credit goes to commander.
2.One toils and another gets the credit.
3.God cures and doctor gets the credit.

☆ساہ ہر کسءَ دوست انت۔
جان سب کو پیاری ہے۔

Life is sweet to everyone.

ش

☆شیرءِ تہءَ پٹے کپتگ۔
دال میں کچھ کالا ہے۔

There is something wrong in the bottom.

☆شُومءِ کشار بے دان انت۔
خدا گنجے کو ناخن نہ دے۔

1.A great fortune in the hands of a fool is misfortune.
2.Curt cows have short horns.

☆شرّی ھجبر گار نہ بیت۔
نیکی کبھی رائیگاں نہیں جاتی۔

A good deed is never lost.

☆شرّیں جن مردءَ شر کنت۔
اچھی بیوی اچھا خاوند۔

A good wife makes a good husband.

☆ھُرّ دیں کوہءِ لنگک مہ کن۔
سوتے کو نہ جگاؤ۔

Let the sleeping dogs lie.

☆شوقءِ قیمت نیست۔
شوق کے آگے کچھ نہیں۔

Nothing is impossible to a willing mind.

☆شریدارءِ دیگ نہ گرد ایت۔
اتفاق میں برکت ہے۔

1.Strength is increased by concord.
2.United we stand, devided we fall.
3.Victory is gained by concord.
4.Union is strength.

☆شپ ستر تہار بہ بیت، ماتءُ گہار پیداور اَنت۔
انسان جتنا کمینہ ہے، اپنی ماں کو ضرور پہچانتا ہے۔

A man recognizes church if nothning else.

ک

☆کوراں ملتان در گیتگ۔
پوچھتے پوچھتے دلی پہنچ جاتے ہیں۔

Ask about it and you wil get it.

☆کورانی جاگہ قلندر انت۔
ملا کی دوڑ مسجد تک۔

A priest goes no further than the church.

☆ کپتگیں تک چنگ نہ بیت۔

بات کہی اور پرائی ہوئی۔

A word of spoken is past recalling.

☆ کُچک چانگ اَنت (وک اَنت) بلے کاروان وتی راہءَ روَت۔

کُتے بھونکتے ہیں اور کاروان اپنی راہ چلتا ہے۔

Dogs bark, but Caravan goes.

☆ کورین چماں پئے ارس باز انت۔

نہ ہونے سے کچھ ہونا بہتر ہے۔

1.Something is better than nothing.

2.Half and loaf is better than none.

☆ کارءِ بکن پگار ندءِ مجن چگا۔

Be sure you are right then go a head.

☆ قبرءِ برئے اِش گوں۔

قبر میں لے جاؤ گے۔

You cannot take it (sth) with you.

☆ گنی بنی

☆ کنئے گندئے (چچلک مان چلک ہر کس کنت پہ وت کنت)

جیسی کرنی ویسی بھرنی

As you sow, so shall you reap.

☆ کوتواں پولنگ نہ بیت پہکیں اشرپی۔

چاند نہ چاہے بندا۔

A handsome face needs no paint.

☆ کارءِ کنت کریم داد، لٹءِ وارت رحیم داد۔

کرے کوئی بھرے کوئی۔

1. The sins of parents visit their children.

2.One does the harm another gets the blame.

☆ کچک ءِ لنگ بھ تچک نہ بیت۔

کتے کی دم کبھی سیدھی نہیں ہوتی۔

What is bred in the bone will never come out of the flesh.

☆ کونتگءِ بوار، تر اگوں ولءِ چے کار انت۔

☆ امبءِ بور، اِستکاں بلّ۔

آم کھاؤ پیڑ نہ گنو۔

I would have the fruit , not the basket.

☆ کوھنیں شراب نوکیں بوتلءِ انت۔

پیٹ میں داڑھی۔

Old head on young shoulders.

☆ کہبکءِ پہ وت نہ بوت پہ دگراں چوں بیت۔

جس نے اپنی اتاری وہ دوسرے کی نہیں دیکھتا۔

He who cannot hide his own shame does not conceal another's.

☆ کورائی شہرءِ یک چم بادشاہ اِنت۔

اندھوں میں کانا راجہ۔

A figure in cyphers.

☆ کچک ہم وتی لوگءِ شیر انت۔

21.jpg

اپنی گلی میں کتا بھی شیر ہوتا ہے۔

1. Every cock is proud of his own dunghill.

2.Every dog is valient at his own door.

☆ قضاءِ رزا نیست۔

قضا کبھی نہیں ٹلتی۔

Death is inevitable.

☆ کار پہ کارزانت ءِ دستءِ شر انت۔

ہر کوئی اپنا کام بہتر کر سکتا ہے۔

Everyone knows his work better.

گ

☆ آگرک اَنت نہ ڈِرّ اَنت۔

جو گرجتے ہیں وہ برستے نہیں۔

Barking dogs seldom bite.

☆ گارنامی چہ بنامیءِ شرتر اِنت۔

بدنامی سے گم نامی اچھی۔

The unknown is better than the ill-known.

☆ گرشنگءِ چہ دُورءِ بو بیت۔

بھوکے کو دور سے خوشبو آتی ہے۔

A hungry man smells meat from a distance.

☆ گپءِ بہ جاہءُ درکن۔

پہلے بات کو تولو، پھر بولو۔

Think before you speak.

☆ گوستگیں وھد بھ دستءِ نئیت۔

گیا وقت ہاتھ آتا نہیں۔

Time once passed can never be recalled.

☆ گرک الٹ وارت نہ وارت، دپے ھونین انت۔

شہر میں اونٹ بدنام۔

Give a dog a bad name hang him.

☆ گار کتگ ماں ھاکاں، پٹ ئے اِش ماں پُراں۔

To look for a needle in a hasty.

☆ گشگ وش انت کنگ گران انت۔

کہنا آسان کرنا مشکل۔

1.Saying is one thing , doing another.

2.Easier said than done.

☆ گرانیں وھدءِ خدا یات کیت۔

مصیبت کے وقت خدا یاد آتا ہے۔

The danger past and God forgotton.

☆ گوانک ءِ دپءِ دارگءِ ہوا مہ کن۔

آپ کی دال یہاں نہیں چلتی۔

Your schemes will not take here.

☆ گپتار ءِ ملا بُرو، رپتارءِ ملا مہ رو۔

☆ گوں عالمءِ، مہ کپ گوں عالمءِ

☆ ہر چمکی چیز سونا نہیں ہوتی

☆ ہاتھی کے دانت کھانے کے اور دکھانے کے اور۔

22.jpg

l that glitters is not gold.

☆ گپ اِش کوہ پُر وش اَنت

ہر فن مولا، ہر فن ادھورا۔

ack of all , but master of none.

☆ گلگ مہ کن کار بکن۔

گلہ نہ کرو، کام کرو۔

ever complain, do it if you can.

☆ گوشاں کرءَ ھما اِنت کہ گوش نہ داریت۔

اس سے زیادہ بہرا کون جو نہیں سنتا۔

here are none so deaf as those that would not listen.

ل

☆ زنگیءِ کہ تماہءِ دارئے، زاماتی لوٹیت۔

☆ لوگءِ جاگہے دئے، زاماتی لوٹیت۔

انگلی پکڑتے پکڑتے پہنچا پکڑا۔

ive somebody an inch, he will take a mile.

☆ لٹ کہ سرءِ لگ ایت گُراہوش کیت۔

آگ لگنے پر کنوں کھودنا۔

چوری کے پیچھے تالا ڈالنا۔

To look the stable door when the steed is stolen.

It is easyto be wise after the event.

☆ لاپ کہ گُرَ ایت دنتان رِسنگ بُرَ ایت۔

Hunger finds no fault with cook.

2.All is good in hunger.

☆ لاپءِ بور، پنچءِ ھدا دنت۔

آٹا کی آنچ کے ساتھ، کل کی کل کے ساتھ۔

1.Think of the present and tomorrow will take care of itsel

☆ لوگءِ گرءِ وتی پرکاں شانیت۔

دیکھا پرایک چیونٹی بھی کاٹتی ہے۔

Even a worn will burn.

☆ لنڈر ءِ گندءِ نور مءِ دور کن۔

برے کی صحبت سے بچو۔

Of the two evils choose the least.

م

☆ مورپہ چرپیءِ رچیت۔

مکھی ٹھے پر ہی گرتی ہے۔

1. A wasp hunts the honey-pot.

2. where wealth, there friends.

☆ مارءِ وار تگیں سادءِ ترسیت۔

دودھ کا جلا چھاچھ کو پھونک پھونک کر پیتا ہے۔

1.A burnt child dreads the fire.

2. Once beaten, twice shy.

☆ مردمءِ عانندءِ میرءِ عادتاں زورئے۔

آم کا آم ملے اور بیج سے بیج، پانی سے پانی ملے اور کیچ سے کیچ۔

1.Birds of feather always flock together.

2.Likeness is the mother of love.

☆ چچءِ گندیت، رنگ زوریت۔

خربوزے کو دیکھ کر خربوزہ رنگ پکڑتا ہے۔

1. Society moults the man.

2.When an old cock crows, the young one learns.

☆ مالءِ مُپت دلءِ بے رحم۔

مالِ مفت دلِ بے رحم۔

Easy come easy go.

☆ مُپتیں شرابءِ قاضی وارت۔

مفت کی شراب قاضی کو حلال۔

1. An empty door tempts the saint.

2.A free gift is welcome by everyone.

☆ من نہ گپت دُزّءِ را، دُزّءِ من ءِ گپت۔

چوری اور سینہ زوری۔

1.The thief threatens the constable.

2. The criminal is chiding the judge.

☆ مہ مرِ ات میشاں، نوکیں بہارگا ہے کیت۔

تا تریاق از عراق آوردہ شود مار گزیدہ مردہ شود۔

1.While the grass grows, the horse straves.

2.The steed will die till the grass grows.

☆ مرچگیں کارءِ پہ باندہ یل مدئے۔

آج کا کام کل پر مت چھوڑو۔

Do not put off till tomorrow what you can do today.

☆ مردم پہ وتی ہنگیں کاراں زانگ بیت۔

انسان اپنی صحبت سے جانا جاتا ہے۔

A man is known by the company he keeps.

☆ مردم پہ وتی کردءِ زانگ بیت۔

انسان اپنی صحبت سے جانا جاتا ہے۔

A tree is known by its fruit.

☆ مردم وتی لاپءِ گلام اِنت۔

انسان اپنے پیٹ کا غلام ہے۔

A man is a slave of his stomach.

☆ مرگ دعا یے نہ اِنت۔

موت کا کوئی دن مقرر نہیں۔

اولی کی بولی نہیں۔

انسان کو فنا سے نجات نہیں۔

1. Death keeps no calendar.

2.There is no care for death.

3.Death meets us everywhere.

☆ مجبوریءِ مردم وتی ماتءِ یارءِ سلام دنت۔

مجبوری میں گدھے کو باپ بنانا پڑتا ہے۔

It is good sometimes to hold the candle to the devil.

☆ مردءِ مرد بوتگ، چاکر چاکر اِنت۔

آدمی آدمی میں انتر کوئی ہیرا کوئی کنکر۔

1.Among man some are jewels and some are pebbles.
2.There is a great difference between man and man.

☆موریءِ بادشاہی دوروچ ئیگ اِنت۔
چار دن کی چاندنی اور پھر اندھیری رات۔

To every spring there is an autumn.

☆من جناں ٹی ءَ من میاریگاں، ٹی من ءَ جنت اِنت من میاریگاں۔
چھری خربوزے پر گرے یا خربوزہ چھری پر، خربوزے کو ہی ضرر پہنچتا ہے۔

Whether the pitcher falls on the stone or stone hits the pitcher, ill befalls the pitcher.

☆ماہ نندے ماہ بۓ، دیگ نندے سیاہ بۓ۔
کوئلوں کی دلالی میں منہ کالا۔

He who handles pit is bound to defile his fingers.

☆مردءِ میل پہ کپگ ءَ، ھردیں کپت، کپت۔
مزا تو جب ہے کہ گرتوں کو تھام لے ساقی۔

Keeping from falling better than helping up.

☆من میر ءُ تو میر، ھراں کے ھنگل ایت۔
☆من میر ءُ تو میر، ھراں کئے چارین ایت۔
میں بھی رانی تو بھی رانی کون بھرے گا پانی۔

I stout and thou stout, who will cary the dirt out.

ن

☆ناہ وار گذگ چنس۔
کنجوس مکھی چوش۔

1. He will never lose dropping of his nose.
2. You can get nothing from a miser except his skin.

☆[illegible] و شمو گھر انت۔
[illegible] چوری کی لنگوٹی ہی سہی۔

1. Something is better than nothing.
2. To get from miser atritte is a good matter.

☆ناکس چہ گوشت ءُ جتا نہ بیت۔
ناخن گوشت سے جدا نہیں ہوتا۔

Blood is thicker than water.

☆نوکیں دور ءُ نوکیں ملنگ۔
نیا زمانہ نئے انداز۔

Other times, other manners.

☆[illegible] اش، دگے چے کنئے۔
مرتا کیا نہ کرتا۔

A man in distress does as much as ten.

☆[illegible] و بجست۔
[illegible] اور پوچھ پوچھ

Do not be weary of doing good.

☆[illegible] مرد کماندار انت۔
[illegible] ہر کوئی رستم۔

In the calm sea every man is a pilot.

25.jpg

1.Among man some are jewels and some are pebbles.
2.There is a great difference between man and man.

☆موریءِ بادشاہی دوروچ ئیگ اِنت۔
چار دن کی چاندنی اور پھر اندھیری رات۔

To every spring there is an autumn.

☆من جناں ٹی ءَ من میاریگاں، ٹی من ءَ جنت اِنت من میاریگاں۔
چھری خربوزے پر گرے یا خربوزہ چھری پر، خربوزے کو ہی ضرر پہنچتا ہے۔

Whether the pitcher falls on the stone or stone hits the pitcher, ill befalls the pitcher.

☆ماہ نندے ماہ بۓ، دیگ نندے سیاہ بۓ۔
کوئلوں کی دلالی میں منہ کالا۔

He who handles pit is bound to defile his fingers.

☆مردءِ میل پہ کپگ ءَ، ھردیں کپت، کپت۔
مزا تو جب ہے کہ گرتوں کو تھام لے ساقی۔

Keeping from falling better than helping up.

☆من میر ءُ تو میر، ھراں کے ھنگل ایت۔
☆من میر ءُ تو میر، ھراں کئے چارین ایت۔
میں بھی رانی تو بھی رانی کون بھرے گا پانی۔

I stout and thou stout, who will cary the dirt out.

ن

☆ناہ وار گذگ چنس۔
کنجوس مکھی چوش۔

1. He will never lose dropping of his nose.
2. You can get nothing from a miser except his skin.

☆[illegible] و شمو گھر انت۔
[illegible] چوری کی لنگوٹی ہی سہی۔

1. Something is better than nothing.
2. To get from miser atritte is a good matter.

☆ناکس چہ گوشت ءُ جتا نہ بیت۔
ناخن گوشت سے جدا نہیں ہوتا۔

Blood is thicker than water.

☆نوکیں دور ءُ نوکیں ملنگ۔
نیا زمانہ نئے انداز۔

Other times, other manners.

☆[illegible] اش، دگے چے کنئے۔
مرتا کیا نہ کرتا۔

A man in distress does as much as ten.

☆[illegible] و بجست۔
[illegible] اور پوچھ پوچھ

Do not be weary of doing good.

☆[illegible] مرد کماندار انت۔
[illegible] ہر کوئی رستم۔

In the calm sea every man is a pilot.

26.jpg

و

☆وپتگیں مردءِ میش نرکاریت۔
جاگے سو پاوے، سووے سو کھووے

.Sleeping fox catches no poultry/prey.
.A close mouth catches no flies.
.He who is silent gets nothing.

☆وائے وتن ھشکیں دار۔
اپنا گھر قلعہ۔

.East and west home is the best.
. A man's home is his castle.

☆وتی کُشیت بلے روچ ءِ سرءَ دور نہ دنت۔
اپنا اپنا، پرایا پرایا۔

. Blood is thicker than water.
.Close sits my shirt, but closer my skin.

☆وت گلاءِ دپ پیازءِ بو کنت۔
اپنا منہ میاں مٹھو۔

elf-praising needs no recommondation.

☆وہدءَ روگ ءَ مئیل۔
وقت کو ہاتھ سے جانے نہ دو۔

atch the time by forelock.

☆وعدہ ءُ قولاں سرجم بہ کن۔
قسم کھاؤ تو پوری کرو۔

Be slow to promise, but quick to perform.

☆[illegible] کھیت، گلین ایت۔
[illegible] موت کے برابر ہے۔

Waiting is more trouble than death.

☆[illegible] چاپ (چاتے) جنگ۔
[illegible] بیٹھنا اسی کو کاٹنا۔

He that blows in the dust, fills his eyes.

☆[illegible] مہدی نوبت ءُ بار یگ۔
[illegible] جب طلیل خان فاختہ اڑایا کرتے تھے۔

Gone is the goose that lay the golden eggs.

☆[illegible] مرگ ءُ برابر انت۔
[illegible] مرگ ہے۔

Sleeping is halg death.

☆[illegible] گذرمباں گوں کن کہ تئی لال تاکاں نوات بارت۔
[illegible] دال یہاں نہیں گلتی۔

Your schemes won't take care.

☆[illegible] انت، وتی کلی ءَ پُر کن۔
[illegible] ہاتھ دھونا۔

Make hay white the sun shines.

ہ

☆[illegible] انت۔
[illegible] ہے اندھیر نہیں۔

God's mill grinds slowly, but surely.

☆ھڑے ھڑے کاسگی پُرے۔
قطرہ قطرہ دریا بنتا ہے۔

Many little make a mickle.

☆ھرءِ وراک چلّ اِنت ءَ موکوءِ منکسک۔
گدھا کیا جانے ادرک کا بھاؤ۔

what should a cow do with a nutmug.

☆ھرکس کہ دیم ءَ اِنت، وارے گیگ ءَ اِنت۔
☆ہرکس کہ دیم ءَ اِنت، بہرے گیگ ءَ انت۔
جو پہلے آئے سو پہلے پائے۔

The bird catches the worm.

☆ھمو داورے، ھمو دانہ ربی۔
جس ڈالی پر بیٹھے، اُسی کو نہ کاٹیے۔

Don't kick the ladder by which you climbed.

☆ھرکس ءَ وتی دل لاپ ءَ اِنت۔
☆قبرءِ ھال ءَ مردگ زانت۔
اپنے گھر کی سب جانتے ہیں۔

The owner of the house knows the best what is in it.

☆ھرکس ءَ وتی ازّت وتا گون اِنت۔
ہر کسی کی عزت اُس کے اپنے ہاتھ میں ہے۔

Every man's honour is in his own keeping.

☆ھر چیز گوں اللہءِ رزاءَ بیت۔

[illegible] خدا کی رضا سے ہوتا ہے۔
[illegible] جو منظور خدا ہوتا ہے۔

Many proposes, God disposes.

☆[illegible] گوار گی نہ بیت نام ءَ گور یچ ءِ کنت۔
☆[illegible] نہ بیت، کُشیت زمین چوٹ اِنت۔
[illegible] آنگن ٹیڑھا۔

A bad work man quarrels with his tools.

☆[illegible] لوک ءُ چیر۔
آسمان سے گرا کھجور پہ اٹکا۔
[illegible] نکل پہاڑ میں جائے۔
[illegible] سے نکلے آگ میں جائے۔

1.Out of the smoke into the fire.
2.Out of the fry-pan into the fire.

☆[illegible] مرداں مدت ءُ خدا۔
[illegible] مرداں مدد خدا۔

God helps those who help themselves.

☆[illegible] روُت، عادت نہ روُت۔
[illegible] کبھی نہیں جاتی۔

1 .A fox changes its skin, but not its habits.
2.Habit is second nature.

☆[illegible] ہال ءُ وت شر اِنت۔
[illegible] اپنا کام بہتر کر سکتا ہے۔

Everyone knows his work better.

☆ھدا اِلٹ ءَ توار مان نیست۔

خدا کی لاٹھی بے آواز ہے۔

The long arm of the Almighty makes no sound when it strikes.

☆ھموداءَ ورے، ھمودءَ ریچ ئے۔

جسکی گود میں بیٹھے، اسی کی داڑھی نوچے۔

Cast not dust into well that gives you water.

☆ھُشکیں گپّ ءَ کار شرنہ بیت۔

خالی باتوں سے کام نہیں چلاتا۔

1.Fine words better no per snipe.

2.Bare words buy no barely.

☆ھمودءَ بور، ھمودءَ پہ ریٖ۔

جس تالی میں کھائی اُسی میں چھیت کرنا۔

Bite the hand that feeds you.

☆ھر دردءَ دوا ھست۔

ہر درد کی دوا ہے۔

Every sore has its solve.

☆ھر چیز ءِ وہدے بیت۔

ہر چیز اپنی وقت پر اچھی ہے۔

Everything is good in its season.

☆ھُشکیں ننگ ءَ ناہ ءِ گڈ گ کنگ۔

Half and loaf is better than none.

☆☆ھر کس وتی دل ءَ بادشاہ ہے۔

☆☆ھر کس [illegible] من اوں بس۔

من ءَ مچار پکیری ءِ جنڈیں شال ءِ تہا

من بادشاہ ءِ آں بلکیں وتی ھیال ءِ تہا (منظور بسمل)

اپنے دل میں سب بادشاہ ہیں۔

My mind to me a kingdom is.

☆☆ھاموشی نیم رزا انت۔

خاموشی نیم رضا ہے۔

Silence means consent.

☆☆ھر کسی روچ کاینت۔

بارہ برس کے بعد کوڑی کے دن بھی بھرتے ہیں۔

Every dog has his day.

☆☆[illegible] کہ نہ بیت راہ اِش سنگ انت۔

[illegible] بندہ ہے۔

What connot be cured, must be endured.

☆☆[illegible] ساھگ، امب ءِ ساھگ۔

[illegible] پڑوسی نیڑے۔

A neighbour is better than a brother at a distance.

☆☆[illegible] رزنہ جل ایت۔

[illegible] اکارت جائے۔

Evil gotten, evil spent.

29.jpg

☆ھر جاہ کہ چک است شیتان نیست۔

جہاں بچے ہوں، وہاں شیطان کا کیا کام۔

Where there is child, there lives no devil.

یے

☆ یک برے اُتا، دومی برءَ اتا، سیمی ءَ برءَ بگرءَ پتا۔

The third is the charm.

☆ یک انارے سد بیمار۔

ایک انار سو بیمار۔

One post and lots of candidates.

☆ یک پونے ذراھیں ناہاں گیھین ایت۔

ایک پاپی ناؤ کو ڈبوتا ہے۔

ایک گندی مچھلی سارے تالاب کو گندھا کر دیتی ہے۔

A rotten sheep infects the whole flock.

☆ یکے چلّ ءَ کن ئے دو در کیت۔

☆مارھم پہ مریت ءَ لٹ ھم مہ پرشیت۔

ایک تیر سے دو شکار۔

To kill two birds with one stone.

☆ یک برے جی گشت، سد براں جی ءَ جان کناں۔

اک بار کہا پیار، زندگی دوں وار۔

Once loved, loved forever.

☆ یک گوشے ءَ اِش کنگ ءُ دومی ءَ گوش ءَ در کنگ۔

ایک کان سے سننا اور دوسرے کان سے اڑا دینا۔

In at one ear, and out at the other.

☆☆[illegible]۔

[illegible]۔

Four eyes see more than two.

☆☆[illegible]۔

[illegible]۔

1.Union is strength.

2.Strength is increased by concord.

3.United we stand, devided we fall.

4.Victory is gained by concord.

☆☆[illegible]۔ (گالبند ءَ ھم کار مرد بیت)۔

☆☆[illegible]۔

[illegible]۔

[illegible] کے اطلے ہوئے۔

1.Cust in the same mould.

2.Chips of the same block.

☆☆[illegible] دگہ دہ (۱۰) دروگ رودین ایت۔

[illegible] دس جھوٹی باتیں اور بنانی پڑتی ہیں۔

One lie makes ten other necessary.

30.jpg

"ما کجا شاعرایں، باریں ما کجام

شاعرءِ گیگان کتنگ ءُ شعر گشتگ"

(کریم)

آ

☆☆آرگاں چاسے اُن سنگاں چہ وت ءَ کم کن ئے۔

☆☆آکار [illegible] بچ مردے شرّ نہ کنت۔

☆☆آ [illegible] اُنت پہ جیاہاں رنج نہ بنت، پہ نشارانی نیاداں گم تالان نہ بنت۔

☆☆آ [illegible] پاہوتاں، نیم روچاں نہ ریچنت واباں۔

☆☆آپ [illegible] چیر نہ بیت۔

☆☆آ [illegible] انت نہ وڑ اُنت۔

☆☆آ [illegible] سیل چہ مینگ ءَ ژرتنگ، کول ئے چہ گرمیں تاپگ ءَ گپتگ، آ نہ نندیت ءَ بچ نہ رودین ایت،

[illegible] ہمیں بانک۔

☆☆آپ ءَ ہارت پہ ھینار ءِ۔

☆☆آ [illegible] الانی دل ءَ سرد اُنت

[illegible] چوپگ ءَ مرد اُنت۔

☆☆آپ جان ءَ پاک کنت ءَ راستی دل ءَ۔

☆☆آ [illegible] حرءَ ھشک نہ زانت۔

☆☆آپ [illegible] ئے کہ پہ دگراں بروتے بیت؟

☆☆آ [illegible] میاراں جل اُنت، نیمروچاں نہ وپس اُنت گُلّاں۔

☆☆آ [illegible] میرے سانگ گنگ وت برات ءَ نہ گیپت۔

☆☆آپ [illegible] میرے چنگ، آ گوماز ءَ نہ وارت۔

☆☆آ [illegible] عار کہ بے برادر اُنت، چہ دانکے ءَ ھم کستر اُنت۔

آ کہ براتانی بانک اُنت، چہ خان قلات ءَ مستر اُنت

☆ آدگہ برے بیتگ کہ جاپر (جعفر) ءِ ھرے بیتگ۔

☆ آدوجنی جودے نہ اِنت

ھُشک ءَ جناں گواجار دنت

☆ آئی ءَ راو شھال کس ءَ نہ دیست

کہ کٹ ئے نوزدہ ءَ ھرچ ئے بیست۔

☆ آواراں جن ئے راجیگاں

بیر اِش پہ ترارا ایر اُنت۔

☆ آشیرے نہ اِنت کہ روباھی نہ زانت۔

☆ آجاہ کہ دل ئے زیر ایت

سر دل ءَ ہشت ءَ گلے زیر ایت

☆ آپ کہ رچیت نمبے دَرا بیت۔

☆ آگُرانڈ کہ جنگی اُنت

کانٹ ءَ شاہ اِش رنگی اُنت۔

☆ آپ ءَ بند داریت ءَ کارچ ءَ ھڈّ۔

☆ آگوھار ءَ کہ تنکیں برات نیست

چوکلات ءَ کہ واجہ یے مان نیست۔

☆ آپ ءَ پہ رِگند ءَ پُچّاں پہ کش۔

☆ آپ پہ پُگل جوان اُنت۔

☆ آپ ماں آپدار ءَ اوشتیت۔

☆ آپ چہ بُن ءَ لُر دانت۔

☆ آس ءَ سرءَ مردم کس ءَ دوست نہ بیت۔

☆☆آر [illegible] اش ئے آرت پچ ئے۔

☆☆آ [illegible] ھراِنت

[illegible] ھراں بدگوھر اُنت۔

☆☆آزبان [illegible] ءَ چک نہ بیت۔

☆☆آپ [illegible] بیت بلے روگن ءَ ٹپ پُراہ روٗت۔

☆☆آ [illegible] شرم ءَ پوریا چہ چم جہلی ءَ زرّ ءَ مال ءَ گیش اِنت۔

☆☆آپ [illegible] ءَ روگن در نئیت۔

☆☆آپ [illegible] گند ءَ شلوارءَ پہ لانچ۔

☆☆آ [illegible] رانی بازار ءَ

☆☆آ [illegible] ، ٹوں پہ زاھین ئے۔

☆☆آ [illegible] کہ بے جود ءَ سمبھیت سیری

[illegible] نہ بیت میری۔

ا

☆☆ا [illegible] نہ اَنت، پلکے۔

☆☆ا [illegible] ءَ گون کنزوکائی نہ بیت۔

☆☆ا [illegible] پہ بیت، وتی مہار ءَ نہ گڑایت۔

☆☆ا [illegible] بیت، چراگ جاہ ئے دُور بیت۔

☆☆ا [illegible] بوت اِنت، تو لگ ءَ وارتگ اُنت۔

☆☆ا [illegible] چم جہل اِنت، بلے چم پر دار ءَ چمدار نہ اِنت۔

☆☆ا [illegible] لاپ ءَ چیر ھم اسپیت اِنت۔

☆☆ا [illegible] اُلت، کڈک ءَ وتا گل میھے جت۔

☆☆ا [illegible] ءَ نرست اُنت پیشی

اے گورانڈ اَنت ءُ دُمبگ اَنت میشی

☆اوست ءِ شکاری ھچبر کماندار نہ بیت۔

☆امب ءِ گڈّ ءِ کرک ءِ پَل مکن۔

☆اُشتر زھر نہ بوت گوا الگ زھر بوت۔

☆اُشتر ءِ گرّ ءِ بینگے چر اِتگ۔

نوھر کنگگ ءِ دپ ءِ سکّ کنت۔

☆اُشتر وتی بار ءِ وت بارت

واجہ ءِ جی ءِ جان ءِ لوٹ اِیت۔

☆اُشتر ءِ جُست اِش کُت، جہلگ شرتر اِنت یا بُرزگ، گُشت ءُ لعنت پہ ھردو۔

☆اسپ زانت منی واجہ جولاھگے۔

☆اسپ ءِ ماں ھر ءِ بنجاہ ءِ مہ بند۔

☆اُودءِ کہ کار اِنت، ماراچہ کار اِنت۔

☆اِسترگ کُٹ اِنت یا زُوک کنڈ اِنت۔

☆اگل ءِ چہ کار اِنت، گوں مُلّا نواب ءِ۔

☆اُشتر کہ نہ جَکّ اِیت، گُرا کوئنڈءُ بُزگی نہ اَنت۔

☆اُشتر ءِ بنجاہ ءِ پیر ءِ سورگ نہ رُد اِیت۔

☆اُشتر کہ گوستگ، گُرا دُمب ءُ ھم گوز اِیت۔

☆اُشتر ءِ زورگ ءِ روئے، جُوز ءِ بہ برگوں

گوک ءِ زورگ ءِ روئے، شَت ءِ بہ برگوں

☆اُشتری پد پہ گون اُڈّ مہ کن۔

☆اڑدوا نگی ماتاں ھسدی بچ پیداک نہ بنت

اڑچل ءِ لیگاریں پتاں گُرانازیں جنک

اے گورانڈ اَنت ءُ دُمبگ اَنت میشی

☆اوست ءِ شکاری ھچبر کماندار نہ بیت۔

☆امب ءِ گڈّ ءِ کرک ءِ پَل مکن۔

☆اُشتر زھر نہ بوت گوا الگ زھر بوت۔

☆اُشتر ءِ گرّ ءِ بینگے چر اِتگ۔

نوھر کنگگ ءِ دپ ءِ سکّ کنت۔

☆اُشتر وتی بار ءِ وت بارت

واجہ ءِ جی ءِ جان ءِ لوٹ اِیت۔

☆اُشتر ءِ جُست اِش کُت، جہلگ شرتر اِنت یا بُرزگ، گُشت ءُ لعنت پہ ھردو۔

☆اسپ زانت منی واجہ جولاھگے۔

☆اسپ ءِ ماں ھر ءِ بنجاہ ءِ مہ بند۔

☆اُودءِ کہ کار اِنت، ماراچہ کار اِنت۔

☆اِسترگ کُٹ اِنت یا زُوک کنڈ اِنت۔

☆اگل ءِ چہ کار اِنت، گوں مُلّا نواب ءِ۔

☆اُشتر کہ نہ جَکّ اِیت، گُرا کوئنڈءُ بُزگی نہ اَنت۔

☆اُشتر ءِ بنجاہ ءِ پیر ءِ سورگ نہ رُد اِیت۔

☆اُشتر کہ گوستگ، گُرا دُمب ءُ ھم گوز اِیت۔

☆اُشتر ءِ زورگ ءِ روئے، جُوز ءِ بہ برگوں

گوک ءِ زورگ ءِ روئے، شَت ءِ بہ برگوں

☆اُشتری پد پہ گون اُڈّ مہ کن۔

☆اڑدوا نگی ماتاں ھسدی بچ پیداک نہ بنت

اڑچل ءِ لیگاریں پتاں گُرانازیں جنک

33.jpg

☆اِنجیر ءِ پُل ئے، رِگند ءِ مہ رِگند ئے۔

☆ایُسپ ءِ کُتب ئے مہ کن۔

☆اچا شے لھدادی ماش اِنت!

☆اُشتر ءِ گوں باراں گوازین۔

☆اُشتر پہ کنگ بار نہ بیت۔

☆اے کئی ذُرشتگیں آرت اَنت؟

☆اے چم پراچم ءِ واستیگ مہ بات۔

☆اگاں نہ مڑیت بلے بانگے دنت۔

☆اُشتر اگاں لڈّگ ءِ وھد ءِ بنیت، بزاں گار نہ بوتگ۔

ب

☆بیلی کنت منی کندان ءِ	لوگاریں سر ءِ رندان ءِ
آں مرد کنت یاری ءِ	دار اَنت مادن ومھری ءِ

☆بنگوئیں براتانی بدل بُراز تک نہ بنت۔

☆برات پہ برات ءِ زھتگیں گوک اِنت۔

☆برات پہ گھاراں دیریں دیروانت۔

☆بروھیدھاں بے دوڑادینت شھر ءِ

☆برات اگاں کور اَنت، گھار اِش اُمیت وار اَنت۔

☆برات اگاں لیگار ءِ پچار ماتیں مھرءِ چہ گلّ ءِ عالم ءِ زیات اِنت۔

☆برات اگاں برات ءِ شان کنت چیری، آ کبت یک روچے ردے زوریت۔

☆بیر پہ دیری نہ روّت۔

☆بیر پہ لگور ءِ بات ءِ لگور ھمے مُلکاں بات۔

☆بیر بلوچانی داں دوسد سال ءِ

لتھیں آھوگے دودتانیں

☆بار ءِ گردیوان ءِ تام ءِ بارت۔

☆بازیں ھلگ چہ سبر ءِ گیش اِنت۔

☆[illegible] گوں مرد ءِ ناتپاک بیت، ساھی (صاحبی) اگلے روّت گار بیت، گوں وتی براتاں گُنت دار بیت گُوار اشلوری مردانی شکار بیت۔

☆بار ءِ [illegible] مہ بند، نوک کیسنگ ءِ وام ءِ مہ کن۔

☆[illegible] دارئے، چہ کئے گلگ دارئے۔

☆[illegible] اَنت کہ کاسگ ءُ گون اِنت، آئی ءِ نہ اِنت کہ دیستگ ئے۔

☆[illegible] گرگ ءِ دست ءِ منت گرگ گہتر اِنت۔

☆[illegible] ھپ ست۔

☆[illegible] کہ ئے بوت، دوشگ ءِ بان ءِ سر ءِ بُرت ئے۔

☆[illegible] کپک رُمب اِتگ اَنت۔

☆[illegible] کرنانی کرن، لسّہیں آھوگ ءِ دودتان اِنت

☆[illegible] گل مہ کن، کم پہ گند ءِ گم مہ کن۔

☆[illegible] کس مہ جنت جاک ءِ

[illegible] رنگگ اَنت ھاک ءِ

☆[illegible] گھارانی آھنیں پل اَنت۔

[illegible] سانگ اَنت سارتیں

[illegible] آدینک اَنت

☆[illegible] چاپک چہ گرّ ءِ

[illegible] کرنتاچیت۔

☆[illegible] کہ مریت پرتو

34.jpg

☆بے حیاءِ گوں بادشاہ ءِ نان وارتگ۔

☆بلگ ءِ لوگ کہ چنکی اِنت، ہر کس پہ وتا تاسکے / کاسگے بچ اِیت۔

☆بے اُمیت ءِ سر ءِ کس نہ ساھیت۔

☆بانجیاں کوھانڈ نہ رودیناں

ھاتروں وش بیت ھیالانی

☆باروں نہ میتنگ، کِکّ ءِ رمیتنگ

☆بیار اِت ناشریں تمباک ءِ

دیوان وش نہ اِنت بے جاک ءِ

☆بچار، پہ رِگند ءِ پہ نند

☆بش ھما کنت کہ ٹرونگل ءِ پیراری تُنگ۔

☆بلاہ گرک نہ بوت، ھپتار بوت۔

☆برات ءِ بہ رِگند، گُھار ءِ بہ رِگر۔

☆بے شام پہ باتاں، بلے بے برات مہ باتاں۔

☆بچ ءِ برات بہاری بیتیں

مالدار ءِ مگیماں ژُرتیں

بے مال چہ گماں گیئرتیں

☆بچ اِنت ءِ برات اِنت پتی

ھر کس پہ بہت ءِ وتی

☆بیر ءِ گرگ واک نہ بیت، دیم ءِ گرگ واک بیت۔

☆بُز ءِ بہت کہ کپ اِیت، شوانگ ءِ ناناں وارت۔

☆بچ ءِ پہ برات ءِ بدل مہ کن۔

☆بزگ بُز اِنت کہ چکّ کاریت۔

☆[illegible] سورگیں پوش اِنت

[illegible] ام ذروہ اَنت۔

☆[illegible] پل ءِ جاھگ

☆[illegible] بے حساب راست

☆[illegible] داریت۔

☆[illegible] آزبان ءِ کویت، جاگہے زمین اِنت

☆[illegible] بلے زمینگ اِش ھکّ اِنت۔

☆[illegible] پان نہ بیت

☆[illegible] بسم اللہ

[illegible] اعوذ باللہ

☆[illegible] اللہ اِنت

☆[illegible] گوھر پہ دپ ءِ زنگ نہ بیت۔

☆[illegible] انت

☆[illegible] زامات راجے نہ اِنت

☆[illegible] گوش پہ کپیت چکّو

پ

☆[illegible] لال کیت، پڑ ورنہ بنت۔

☆[illegible] بیت، انگت سد اُشتر ءِ بار ءِ بارت۔

☆[illegible] زاناں بلے منی دپ چیر ءِ آپ ءِ اِنت۔

☆[illegible] اوست نہ بیت، ہونی پہ سانگ دوست نہ بیت۔

☆پشی ءِ گوشئے تئی گو دوا اِنت، گپیت کنڈ ءُ کنت۔

☆پیر بےءُ میر نہ بےءُ۔

☆پہ دگر ءِ ماڑی ءِ وتی گدان بالا اِنت۔

☆پہ نادان ءِ ھلوہ ءِ ورگ گُران اِنت۔

☆پس کہ کارچ ءِ لوٹیت، زمین ءِ پشکانڈ اِیت۔

☆پُرشتگیں باسک نئیت دوبر بند ءِ

☆پنڈوک ءِ نام بد اِنت بلے نان ءُ برّ اِنت۔

☆پیاز ورئے دپ بوکنت۔

☆پہ چورہ ءِ کوریں رِکنگ ھِلار اِنت۔

☆پہ دپ ءِ وشاتک ءِ جن کسّی یار نہ بیت۔

☆پُرشتگیں دست پہ تکو ءِ پیوند نہ بیت۔

☆پادءِ پکیر لنگ نہ اِنت

ملک ءِ ھد اتنگ نہ اِنت

☆پیر مرد آں من کپتگاں جوکی

من دلبریں ورنا یے نہ باں نوکی

☆پہ مور ءِ شپ ءِ نمب تُو پانے۔

☆پُرشنگ اَنت کوہ کہ جھ جنگ جُمپاں

مُرتگ اَنت کہ گچکی کہ بلوچ میر اَنت

بے نکاحانی چک شر پدار اَنت

سوب گلاماں چہ واجہاں بُرتگ

ناکس پہ شاھانی در ءِ ذُرست اَنت۔

☆پہ نشارانی نیاداں گم منی تالان نہ بنت۔

☆پونز ءِ سر ءِ نندئے چم ءِ کش ئے۔

☆پیل دارئے درگاہ ءِ پڑاہ کن۔

☆پنڈگ ءِ سُبر وءِ نگن باز اِنت۔

☆پیرین ءِ بر آپ ءُ ءِ کن

[illegible]آپ ءِ درکن ءِ تاپ ءُ ءِ کن

[illegible]ت پشنگ ءِ بوہ ءِ کنت

[illegible]راہ ءِ بُرز ءِ آپ ءِ کن

[illegible]آپ ءِ پوجگل ءِ ھاک ءِ کن

[illegible]ت چندن ءِ بوہ ءِ کنت

☆پہ جنوزام ءِ چورئی اوستاں

[illegible]لگ ءِ میتاپ نہ بنت بوستان

☆پہ دگر ءِ نوکین ءِ وتی کوھنگ ءِ مہ دڑ

☆پہ دپ ءِ جنگانی بتاک وش اَنت

[illegible]دھما اَنت کہ پسو ءِ بیا اَنت

☆پسنی سیتاں گوادری تاوانے گھ اِنت

☆پہ تئی ھاتر ءِ اے سوچین پیگو رچے اَنت۔

☆پنڈوکی تیراں دل مرادیں جنگ نہ بیت

☆پھکیں رزان دان چوپ اِنت کہ دیم ءُ گُنر تاک اِنت

☆پہ نذر شیراں اگاں رِگریشگ پروشتیں

[illegible]ورنہ بوتاں ماں بزھنگیں ساباں ءِ

☆پونز پہ نماز ءِ نہ پڑشیت

☆پرشتگیں کوہ پہ تکاں پیوست نہ بنت۔

☆ پہ اَنسگے پیچ ءِ، مہ روکیچ ءِ۔
☆ پہ داناھاں سوج پنتے، پہ نادان ءِ جگے۔
☆ پکّے نور، پکّے لنٹاں مُش

ت

☆ تیراں کشکاں آئی جن اَنت نام ءِ کسر رِ کند گراَنت۔
☆ تاسے آپ سد سال وپا۔
☆ تئی لٹ ءِ سرمدام بُرزاد اِنت۔
☆ ترازاناں پہ زبان ءِ کار نہ کپیت؟
☆ تئی گوک چیاڈزّ اِنت۔
☆ تئی کانیگ ماں کش ءِ گورم ءِ اِنت۔
☆ تو لگ پہ جون ءِ کیت۔
جون پہ تو لگ ءِ نہ روَت۔
☆ تو لگ ءِ بے ولاسگ ءِ گواھر گیپت۔
☆ تیر ءِ پُٹ نہ داراَنت۔
☆ توھدا ءِ مُرگاں پہ ڈوک جن ئے۔۔۔؟
☆ تئی دوستی پشی ءِ دوستی اِنت۔
☆ توسُوچن ءِ دمک ءِ اُشترے گوں باراں گوازین ئے۔
☆ تیراں پہ شانتلاں مہ کن بیران
تیر کپوتانی نالگ ءِ ندز اَنت۔
☆ تئی آرگ منی گُٹ ءِ نہ سُر اِیت۔
☆ تو چوھر ءِ پالام ءِ برے اے دیم ءِ برے آدیم لیٹ ئے۔
☆ تو لگ میت ءِ نئیت، مُلّا جنگل ءِ نہ روَت۔

...ہرے دستگ ءِ کار نہ کنت
...تو میر ءِ من میر، ھراں کئے چارین اِیت۔۔۔؟
...گرس ءِ جاہ ءِ واب نئیت۔
...تو بہ چہ کلگی ءِ یاری
...پہ دو مردم کاری (کار اِیت)
...بی بی چہ دَرِیگ ءِ چاری (چار اِیت)
...بلیں کپّ ءِ پداکاری (کار اِیت)
...تانکہ من نہ کُشتگ ھِلار نہ اِنت۔
...مباک ءِ چلیم سرکار اِنت، جوانیں مردمانی کار اِنت۔
...تاں مرگ ءِ بدل درد نہ بیت
...دژمن ءِ سرد نہ بیت
...تو بجن تژن ءِ توبہ بند بُھتام
...ک بنام نہ بیت وژ نام۔
...تئی ناہ ءِ دو گڈگ مان
...تاں بہاری ھور نہ بیت بشی ھور مہ بات
...اں گباراں جود نہ بیت، براتاں جن مہ بات
...تو چہ رِشک ءِ پیگ کش ئے۔
...تھنا ورئے، تھنا مرئے۔

ج

...جاتوگ ھم پہ وتالوگے یلہ دنت۔
...جنین چکت پہ سرگواپ، مردین چکت پہ سَیل ءِ شواد۔
...جنین شکنے نہ اِنت کہ ھمک تژون ءِ سر ءِ پیچ ئے پہ کن۔

37.jpg

☆ جت ءِ والی کہ گوادر بنامیں
☆ جن ءِ اسپ مرد ءِ بہت اَنت
☆ جن پاد ءِ سواس اِنت
☆ جوہان تئی ندز اِنت، بور ءِ پشت ءِ پگاں بند
☆ جی منی گور ءِ دیدگیں شنگر، ماں ھمک توپان ءِ سر ءِ ایردئے، گُراپہ ملانی پداسبز بو
☆ جوھر بلوچ ءِ گیرت اِنت
☆ جنے جت جنے جنجال۔
☆ جنین چک نہ سر ءِ گواپ۔
☆ جاگہ ءِ رؤپ ءِ پاد ءِ ایر کن۔
☆ جل ھماما تانی دل ءِ بات اِنت کہ بچ اِش ماں ھندوستان ءِ سپاھیگ اَنت۔
(انوگیں جاوراں) جل ھماما تانی دل ءِ بات اِنت کہ بچ اِش بندیگ اَنت کہریں زندان ءِ
☆ جناں مرد پہاز اَنت
چوریان ءِ سوک ءِ لاپ اَنت۔
☆ جت پہ منّت وش نہ اِنت۔
☆ جاتوگ دل پہ دوستی گُش اِیت۔
☆ جہل ءِ گشت ءِ بال ءِ گشت چشیں ھنر نہ دیست
☆ جی جان ءِ مکن، نانان ءِ دوکن۔
☆ جاھلیں مردانی دیما گوھریں گالاں مہ گوار
☆ جنکیں جن ءِ جنکیں بُجو
ھچ مردم ءِ کسمت مہ بات۔

چ

☆ چمداری کُچک ءِ سگ اِنگ۔

☆ چاکری کو ھیس رزاانت کہ گرزی ماں بگ ءِ چر اِیت۔
☆ چماں پہ دوتاں مہ دار، ھمساھگ ءِ بانجی پہ تبے۔
☆ چابک چہ گزءِ اسپ چہ گوز ءِ ھر کسے نہ تاچیت آئی ءِ جن تلاک اِنت۔
☆ چہ قباہ ءِ گلاہ دُزگ بیت، چہ کلاہ ءِ قبادُزگ نہ بیت۔
☆ چہ ھبر ءِ نہ دیئے، چی ئے پرچہ پرمائے۔
☆ چہ دگر ءِ گیوار ءِ وتی دیوال۔
☆ چک ءِ بدل چک اِنت، بلے براس ءِ بدل گار اِنت۔
☆ چہ مُردگیں شیر ءِ زندگیں روبا گہتر اِنت۔
☆ چونا گُنّاں ترشینگے پوک ءِ پنیراں ورئے، بچارتئی کر گوشک ءِ پادڈل ءِ مہ کپیت۔
☆ چلّی جنی جودے نہ اِنت۔
☆ چہ ھُشکیں ننگ ءِ، ناہ ءِ گڈگ کنگ۔
☆ چہ شہر پسند ءِ دل پسند۔
☆ چیزے کُشئے، چیزے رُد اِیت۔
☆ چم چمگ ءِ اوشت اِیت۔
☆ چہ لگور ءِ دشمنی ءِ مرد ءِ دشمنی!
☆ چہ دگہ مرد ءِ رِکشار لیڑہ منی وشبار نہ بیت۔
☆ چاکراگاں ھزاری ولجہ اِنت
گرواشئے ھم بدیں مردے نہ اِنت۔
☆ چرپیں دست ءِ ھر کس وتی گیوار ءِ مُشیت۔
☆ چم وت چمے نہ اِنت، مچاچے تہ ءِ کپتگ۔
☆ چمے ءِ سُرمگ ءِ چمے ءِ پُر۔۔۔ پرچہ؟
☆ چم پیچ اَنت بلے روک اِش مان نیست۔

38.jpg

☆ چم کہ دوست اَنت مچاچ دوست اَنت۔
☆ چم سُلتان اَنت پہ ھر نیک ءِ بد ءِ کپ اَنت۔
☆ چم سُلتان اَنت کپتگ اَنت جانی
تو پرے گپّ ءِ بدمہ برجانی۔
☆ چم پہ مہر ءِ زریت۔
☆ چم نہ گندیت دل نہ لوٹ اِیت۔
☆ چادراگاں لُگ اِنت، پاداں دوتل کن۔
☆ چہ پسنی تیاب ءِ گوادری تاوان گہتر اِنت۔
☆ چنچلگ ءِ مان چُلک، ھر کس کنت پہ وتا۔
☆ چوریں چک ءِ گوریں مدگے باز اِنت۔
☆ چہ گور ءِ لٹ ءِ کرّ ءِ شھمات ءِ وتا پہریز۔
☆ چم کہ نہ گندیت، دل بارگیں درد ئے نہ کنت۔
☆ چوکہ من پس ءِ مردی ءِ گنداں
مات منی ھپت پُشتی جنوزامے۔
☆ چوکہ من میر ءِ گوں لُو ءِ گنداں
بالکتر گورانی چراگ جاہ اِنت۔

د

☆ دیگ لہڑ کنت وتی لُنٹاں سوچ اِیت۔
☆ دیز ءِ دپ پچ اِنت بلے گُربگ ءِ ھیاء کجاشتگ۔
☆ دنتانے کہ سُر اِیت، آسر کپیت۔
☆ دست ءِ دھیں لنگ برو بر نہ اَنت۔
☆ دل کوتلی چی ئے نہ اِنت۔

☆ دیوک ءِ پیچ رگریوگ، گون ءِ مُشوک۔
☆ دوستی وتی جاگہ ءِ بلے ھساب ھساب اِنت۔
☆ دستے گوں ھرّ ءِ نہ رسیت، گورگ ءِ جاھیت۔
☆ دست کہ پُرش اِیت، بڑاش بنداَنت، یادست کہ پُرش اِیت، چاکئے کن انت۔
☆ دست نہ رَسیت گوں سیال ءِ جنت بگال ءِ۔
☆ دوری دوستی ئے۔
☆ دوستی پہ زور نہ بیت۔
☆ دوست من ءِ دوست اِنت پہ ھاتر ءِ دوست ءِ۔
☆ دو پاد ءِ مات ءِ شرکن، چار پاد ءِ پت ءِ۔
☆ دپ کہ وارت چم لج کار اِیت۔
☆ ڈروگ پہ مرد ءِ ھیب اِنت۔
☆ دوتل ءِ دو پوستی پہ مرد ءِ ھیب اِنت۔
☆ داداں ھمار ددئینت کہ پس تاں پیرُک ءِ داتگ اَنت۔
☆ داتگیں دادانی پداں نامرد جن اَنت۔
☆ دل ءِ گوں ولجہ ءِ جم کن، بور ءِ کدیماں کم مہ کن۔
☆ دل ءِ پہ ولجہ ءِ ھیب مان نیست۔
☆ دلمانگی نہ گُش اِیت، کچین اِیت۔
☆ دست مہ زور دل مہ لرز۔
☆ دل ءِ پرے نوداں ءِ پرے کوشاں وش مہ کن، نو دیرّ اَنت ءِ سرتی تاھاپے ءِ کپ ایت۔
☆ دہ ھزار بور پہ یک میدانے ءِ کلپ نہ بیت۔
☆ دریابُو ءِ چول بجن۔
☆ ڈروگ ءِ بن تنگ اِنت۔

☆ دو دل بیت رازی، نہ شردار اِیت نہ قاضی۔
☆ درد کنت بے ورد۔
☆ در پہ درھاک پہ سر۔
☆ دل ءِ دریا کن۔
☆ دریا بے ماھیگ نہ بیت۔
☆ ڈرچکاں پہ مرات کہ کلیر مُرت۔
☆ دُزّ ناھے جت کہ گور ءِ لئے بُرت۔
☆ دست ءِ ماں دپ ءِ گیش راہ مہ دئے کہ شانگ کیت۔
☆ دپ پہ گُشگ درد نہ کنت۔
☆ دست دست ءِ رگیپت، پاد ءِ نہ رگیپت۔
☆ دنیگا ھورانی اولی ژمپ اِنت۔
☆ دگر ءِ ملک پہ بادشاھی ھم وش نہ اِنت۔
☆ دیگ ءِ دپ اگاں پچ اِنت، کُچک ءِ وت ننگ بہ بیت۔
☆ دپ ءِ راکوہ ءِ کنڈگ نہ دار اِیت۔
☆ دریا پہ کُچک ءِ چلنگ ءِ نہ ھل اِیت۔
☆ دیوان پہ مرداں وش اِنت بار پہ لیڑھاں!
☆ دل دل ءِ کاسد اِنت۔
☆ دادھدائیگ وش اِنت۔
☆ دریا پہ سُرنچگ ءِ ھُشک نہ بیت۔
☆ دگر ءِ دست ءِ تیر ءِ توارسک وش اِنت۔
☆ دُنیا یک مکاریں جینے، ھر روچ پہ رنگے داب کنت۔
☆ داد/ نان ءِ دَیگ سک اِنت

بلے سلاھ ءِ جنگ ھکّ اِنت۔
☆ دور اِنت سوھتی پہ ھنسگے موش ءِ
☆ دور اِنت دھلی پہ لنکبے بٹ ءِ۔
☆ دِھکان ھما اِنت کہ وتی بند ءِ مزن کنت۔

ڈ

☆ ڈنب شُدی بنت ساھی سیراں یات کن اَنت۔
☆ ڈاچیگ گوں سُہر چپیں بلوچان اِنت۔
کہ آمزن پہریں ولجہ اِش گون اِنت۔
☆ ڈونڈ ءِ بوناھار ءِ سگ اِنگ۔
☆ ڈاچی ھماکش ءِ جکّ اِیت ھرّ ھماکش ءِ جکّ اِیت۔
☆ ڈُھل پہ توار، پہ ندارگ۔

ر

☆ راست ءِ ڈروگ راوی ءِ گردن ءِ۔
☆ راہ ءِ راست ءِ مہ گُش دور۔
☆ رگام شگام نوکیں تام۔
☆ رِند ءِ ھدالاشار نہ کنت۔
☆ روچ کورد پے چارین اِیت۔
☆ ریزگیں پیش ءِ نشانی زردگ ءِ ڈنڈیسک اِنت۔
☆ رندی اگاں ھورے ماں سر ءِ گواریت۔
مردوتی پیش ءِ مردم ءِ چاریت۔
☆ روچ یک گنڈے ءِ نہ اُوشت اِیت۔
☆ روگن اگاں باز بہ بیت بلے کس ھر ءِ لاپ ءِ چرپ نہ کنت اِش۔

☆ روگن رِچیت بلے ناکہ نُھ من!
☆ رَھت ءِ چہ پیسر گوالگ ءِ پیش ندارانت۔
☆ روباہ وتی ھونڈ ءِ تہ ءِ گرّ ایت۔
☆ رنگیں گُد پولنگ نہ بیت۔

ز

☆ زبان ءِ ھرنیمگ ءِ تاب دیئے ترایت۔
☆ زور ءِ پہ چیر بُرزی۔
☆ زرّاں دیئے اوزرز وال کہ زرداتگیں نزات نہ بنت۔
☆ زبان گوشتئے۔
☆ زامات دارے، ھرمہ دار۔
☆ زامات نوک اِنت، وسّو گنوک اِنت۔
☆ زر پہ دپ ءِ زنگ نہ بیت۔
کیمتے کم نہ بیت۔
☆ زالم ءِ زالمے پہ دار ایت۔
☆ زبان شیریں جہاں گیریں۔
☆ زبان گُہے مہ وارت، گوک لپارگ نہ وارت۔
☆ زنگی ءِ زورمان نیکہ پہ وتا
☆ زنگی پہ پیری مرّ ایت۔
ماتے پہ اِشاں زرایت
کہ انگت منی نچ رُدایت۔
☆ زبان ءِ آھنیں سانکل نہ دارانت۔
☆ زمین ھماجاگہ ءِ نچ ایت کہ آسے پر اِنت۔

س

☆ سر بہ روت بلے قول مہ روت۔
☆ سوار نہ زانت پیادگ ءِ حال ءِ۔
☆ سیال ءِ چیز پہ بدل اِنت۔
☆ سرگوں سنگ ءِ سر بیت، ماز ھے چہ گوشاں در بیت۔
☆ سِنگ اگاں چاتانی بُن ءِ ریزانت، کینگ چہ مردانی دل ءِ رکنزانت۔
☆ سی دنتان ءِ چہ در کیت سی مردے اِش کنت۔
☆ سگ ءِ اشتاپ گلڑءِ کور کار ایت۔
☆ ساہ ءِ ڈیگ سک اِنت، چوشیں جاگہ ءِ ھک اِنت۔
☆ سر سلامت بہ بیت، گُلاہ باز اِنت۔
☆ سال روانت، گال مان انت۔
☆ سلام ھما اِنت کہ دلے الیک بہ کنت۔
☆ سوریں آپ ماھیگ ءِ سگّ اِتگ ءِ ھُشکی آھوگ ءِ۔
☆ سوریں پیش ءِ سواس ھمراہ ءِ ذروھیت۔
☆ سر بہارے نہ اِنت کہ دوبر کُلاں رُدایت۔
☆ سارتیں مادل ءِ ءِ چُشیں زاک۔
ھون ءِ ماں دل ءِ بادین ایت۔
☆ سنگے سُبک ءِ سنگے گران۔
☆ سردار کہ دُز ءِ یار بیت۔
ناموس ءِ ننگے گار بیت۔
☆ ساربان ءِ زمستان ءِ تُن گش ایت ءِ گرماگ ءِ گوھر۔
☆ ساری ءِ نہ بوتئے سدگہ

41.jpg

نوں پر چہ بے ءِ ھبکہ
☆ سانگ بندی لانک بندی۔
☆ سکّیاں نزات مرکبیں اوشت انت
وشیاں ھاتونیں جن نوش انت۔
☆ سرگوپ ءِ سینگار گے نہ بوت کہ بانور ءِ مُنٹے چہ بُن ءِ گوتک۔
☆ سُتککگیں دور ءِ اتلگیں ڈکال ءِ بچار۔
☆ سُلور ءِ وتی ءِ بُلور ءِ وتی۔
☆ ساھگ اگاں پہ آپ ءِ تر بیت
نادان گُر واپہ گوشتن ءِ شرّ بیت۔
☆ سیر ءِ کار بوتاں، بلے سیر ءِ لاپ نہ بوتاں۔
☆ سباہ ءِ پہ گدارے بہ گندیں ءِ کیچ ءِ آگدی سودایے۔
☆ سبز ءِ بہاسی تنگو ءِ کانیگرے، اسپیت ءِ بہالو جری تلے۔

ش

☆ شاشاں نہ چنڈ ایت گوات ءِ
کوہ نئے ھاک بیت شہمات ءِ۔
☆ شکر ماں چلّن ئیں یات ءِ انت۔
☆ شال ءِ پوش، شالگ ءِ مہ موش۔
☆ شیر کہ نہ بیت، شیر ءِ پوست بس اِنت۔
☆ شپ کہ تہار اِنت نے پہ ماس ءِ گہار ءِ۔
☆ شیکن ءِ شیر ءِ پتلگیں نان ءِ ملکوت۔
☆ شوم ءِ کئے گشیت بیا نگھت بو۔
☆ شپ ءِ راشپ بہ گش روچ ءِ روچ۔

☆ شکر ءِ وادھم سنگ انت۔
☆ شام ئے نیست، سہور ءِ پادکیت۔
☆ شپ ءِ تُرس گنوکی اِنت، گنوک ءِ چہ تُرس!
☆ شُد ءِ مردگوں مزار ءِ میٹرینگ۔
☆ شرم نہ کنت کلیر ءِ کہ بے تاک ءِ بر اِنت۔
☆ شپ پہ تچگ روچ نہ بیت
☆ ران پہ گشگ دانا نہ بیت۔
☆ شیر ءِ شیر مزانت، بزگیں روباچیر تر انت۔
☆ شُد نزانت ھُشک ءِ تر
☆ خواب نزانت بوپ ءِ بزم۔
☆ شرّ ءِ رابے ھیب ءِ نہ بیت۔
☆ شپ پہ مرد ءِ پناھے، پہ نامرد ءِ بلاھے۔
☆ شیھ اگاں شیھ بے بوتیں، پہ وتی سانگیں سرے بوت۔
☆ شُد یکیں لاپ سیر بیت، بلے شُتگیں لچ پدانہ ایت۔
☆ شیر نیست، گشیت ''پُنڈ ان ءِ وران''
☆ شیر ءِ شیلانچ نہ بیت تل ءِ سری کوشے بہ جنت۔
☆ شپ ءِ تُرس جن ئے، جن ءِ من ءِ گہنگ۔
☆ شپ کپ ئے، تہاری ءِ مہ تُرس۔
☆ شُد سریں کاڑ ءِ دلجمیں اولاک پہ ھوس پیداک نہ بیت بازیں
☆ رمی اولاک پہ گبر باز اِنت، شرسریں کاڑانی بدل گار انت۔
☆ شوانگ شُد ءِ گشت، گشت ئے پنیراں گہنگ۔

ک

42.jpg

ناھے بُور ءِ آپ ءِ مہ لوٹ۔
☆ گرک کُش ئے، امب نہ رُدیت۔
☆ کپوت گوکو کنت وار گزء ءِ سر ءِ۔
☆ کاسِد ءِ دگہ بند ءِ بوجے پر نیست۔
☆ کور نہ کنت سیادی
کور کنت مہر ءِ زیادئیں دوستی۔
☆ کاراں کنت کانیگر، کاھاں ورانت ڈھگی۔
☆ کوریں چم ءِ پئے ارس باز اِنت۔
☆ کور چہ لوٹ ایت، دو چم رُژنا۔
☆ کور ءِ دپ بندگ بیت، بلے راج ءِ دپ بندگ نہ بیت۔
☆ کس وتی توشگاں پہ بدی وادنہ کنت۔
☆ کلپورگ ءِ زھریں ذرھند، کسی دل ءِ درمان نہ انت۔
☆ کرگوشک بہار ءِ چے چریت!
☆ کئے کتگ سومرّی ءِ گوں بگ ءِ سر ءِ نندگ ءِ۔
☆ کاراں کن انت شالگی، وژنام بنت مزن پاگ!
☆ کبراں کلموک مان نیست۔
☆ کور ءِ جن ءِ پاسبان ھدا انت۔
☆ کاہ اگاں دگرئیگ اِنت، کاہ دان وتی اِنت۔
☆ کار پہ کور ءِ ایشرک ءِ ھم کپ ایت۔
☆ کوش گش ایت، مئے دل ءِ ھچ گوات نہ جنت۔
نودشنز انت مئے سرگ نمبین نہ بیت۔
☆ کول ھما اِنت کہ اُومر ءِ گوں ماھو ءِ کرتگ۔

☆ کرگوشک ستر بہ لڈ ایت، بلے آھوگ ءِ ندار گئے دگر۔
☆ کار ءِ بکن پگار ند ءِ مہ جن چگّا۔
☆ کلاگ شیوار اِنت بلے وردئے ڈُنڈ اِنت۔
☆ کپتگاں کوہ ءِ جہہ جنگ جُمپاں۔
☆ کپوت کہ پشّی ءِ گند ایت وتی چماں تز کنت۔
☆ کور پُرّ ءِ تچ ایت، کور تُن ءِ مریت۔
☆ کچک کہ اشتاپ کنت، وتی کُگواں کور کنت۔
☆ کار پہ کنگ راہ پہ روگ۔
☆ کورے کیت چم بیچے بارت۔
☆ کدکدیں بیت کد ھماباندات۔
☆ کور کہ کور اِنت، آپ ءِ چُڑ چُڑ ءِ اِش کنت۔
☆ کم زات وتی کمی ءِ رگ ءِ کش ایت۔
☆ کنر بر ءِ کار ایت، لٹ ءِ سر ءِ وارت۔
☆ کار پہ تو لگ ءِ کپتگ، تو لگ ءِ تُر ءِ سر ءِ ریتگ۔
☆ کار پہ کور ءِ ایشرک ءِ کپ ایت۔
☆ کاھلکے بُور، راھلکے برو۔
☆ کلگی کلمانٹ ءِ بے باور مہ بو۔
☆ کوھنیں از باب، کمیں ھیرات، گنوکیں چک۔۔۔ ھچ درد ءِ دوانہ انت۔
☆ کنگ ءِ شکار گوں آپ ءِ لُردی ءِ انت۔
☆ کیچ ءِ نہ بیت بے اُومر ءِ
☆ کن نشتگاں راہ ءِ سر ءِ۔
☆ کرپاسی ءِ بُرزیں کلونٹ

☆ کرّ ءِ کور ءِ دست ءِ مہ کپات ئے۔
☆ کار ءِ کارچ ءِ نام پر اِنت۔
☆ کلمپوگ کہ پُرش ایت، پونس ئے نہ دار ایت۔
☆ کچائیں کار کمبار ئیگ اِنت۔
☆ کھبگیں زال ءِ نشانی کندگ ءِ پیش رکنزگ اِنت۔
لنڈریں مرد ءِ نشانی گروگ ءِ شینزارگ اِنت۔
ریدگیں پیش ءِ نشانی ڈنڈیسک ءِ گوش کالک اِنت۔
☆ کمان ءِ دراتلگیں تیر واتر نہ بیت۔
☆ کلمورگ ھری کاھے نہ اِنت۔
دؤت پہ مولد ءِ زاھے نہ اِنت۔
☆ کیسگ ءِ دانکے نہ دار ایت، چادر ءِ سابون مالیت۔
☆ کمبریں گوک ءِ کندوکیں جن ءِ اَست نشان
کمبریں گوک روت وتا جاھے گار کنت
کندوکیں جن دگہ مردے یار کنت۔
☆ کیچی ناہ پہ دانکے بات
دانک کپات ماں ھاکاں
بانک ھُشک ءِ ھیران بات۔
☆ کستر مستر ءِ گند ایت۔
☆ کوریں چم پہ نُرمگ ءِ ڈولدار نہ بیت۔
☆ کس نہ گشیت کہ منی دوگ ءِ شیر تُرشپ انت۔
☆ کار ءِ گوشت تئی دست ءِ انت۔

گ

☆ گرّ ءِ دو بر گرّ نہ بیت، نوک کیسگ ءِ زرّ نہ بیت۔
☆ گُڈ انت کہ گُرانڈ بنت، میش انت کہ پُلاٹ بنت۔
☆ گولومنی گوک اِنت، دومیگ ءِ چیا سوک اِنت۔
☆ گوراگ تُرد ایت نادان نیمروچ ءِ لڈ ایت۔
☆ گوشت ءِ پہ پُپّاں ھراب مہ کن۔
☆ گوراگاں کُٹ ایت وتی گوھنیں دپتراں پٹ ایت۔
☆ گار اِنت سدو کہ چُکے جنک اِنت۔
☆ گوک ءِ وتی کانٹ سر ءِ بار نہ انت۔
☆ گوشتے تو گُرادئے، بوھے ھمساھگ ءِ لوگ ءِ ھم روت۔
☆ گوتو سیر کنت، وتی بازڑلاں ٹپین ایت۔
☆ گناہ کتگ گوراں، دُمب آھوگ ءِ بُرگی اِنت۔
☆ گربییں مات ماں مکہ ءِ مدینہ ءِ ھم نہ چُٹ ایت۔
☆ گنج ءِ پدر گٹ ایت، بلے دست ءِ ھُنر نہ گٹ ایت۔
☆ گوسک ءِ سستگ، ماتے متلگ۔
☆ گوک ءِ پچ ءِ درّگ آدت کتگ۔
☆ گوچلیں ھمراھانی سر ءِ کلاتی پہراں مہ بند۔
☆ گریب ءِ راست ذروگ بیت۔
☆ گورم کہ وھدے گوات زور ایت، چول جنت۔
☆ گلام والجہ ءِ نہ گند ایت، گشیت من والجہ اوں۔
☆ گرانڈ پہ دُمبگ ءِ ھرید نہ بیت ءِ پس پہ لنگ ءِ۔
☆ گوانزگی تپلاں مات سہڑین انت۔
☆ گولو ھرام اِنت، آپشکے حلال اِنت۔

☆ گوک ءِ روت اِنت، سُند ءَ نہ اُوشت اِیت۔
☆ گوک ءِ گوشت ءَ یک وٹڈے بس اِنت۔
☆ گوش ءِ مُران اَنت، دُرّاں گپتگ اَنت۔
☆ گوءِ وتی دلجہ گُشت، نود رکیت شر، درنئیت شر!
☆ گوادرءِ گواچیاں نپے بوتیں
تیگ جمال ءِ گوں نگراھاں گیشیں۔
☆ گلہ ءِ ثواب ءِ شیر ھم آپ وارت۔
☆ گندیں مردم مُجاں بات اَنت۔
☆ گوات کتگ مِٹھ ءِ پہ دومن دان ءَ۔
☆ گُشت ءِ ترانہ براں گوں، گُش اِیت، دیما سوار باں۔
☆ گوک گوک ءِ بوءِ پجّا کار اِیت۔
☆ گیرت آپی ٹرمپے، کپت، شُت۔
☆ گولوشت کبگ ءِ رواجاں، وتی رواجے ببھال کُت۔
☆ رگیت شُت کاش ءِ باھوٹ بوت
ھراَتک دومین ءِ وارت اَنت۔
☆ گندہ ءِ بڑیں بانکلینک، پُل نہ بیت کونسگ بیت۔
☆ گرمیگ ءِ ھوپ اِنت کہ نہ گند اِیت مات ءِ پت ءَ
ساتگ گریبانی ھنچ اِنت چوسے تا کی تپ ءَ۔

ل

☆ لبان کلات تزینگ اَنت، ھُشکیں رزاپشت کپتگ اَنت۔
☆ لاپ سیری ھزار پنت پر ما اِیت۔

☆ لوگ ءِ سوچ کہ پُرھرِ ید اِنت۔
☆ لِڈّ ءِ روپ ءِ زنگ کن، نگ نہ بیت۔
☆ لٹ ءَ پہ بُرات ءِ نور، ھبر ءَ پہ ھُدا ابکن۔
☆ لوڑی ءِ لشکر گری، کُچک ءِ بُز نچ۔
☆ لیڑہ اگاں مست اِنت، وتی واھُند ءِ پجّا کار اِیت۔
☆ لشکر ءِ جنوک آباد بیت بلے لاپ ءِ جنوک آباد نہ بیت۔
☆ لیب لیپے، گُڈّی چہ لیپے۔
☆ لئے شوم ءِ لئے نگھت۔
☆ لوگ پہ مردم ءِ مردم پہ لوگ۔
☆ لوھیگ جوش کنت وتی لنگاں سوچ اِیت۔
☆ لوگ ءِ مہ سوچ، دستاں مہ تاپ۔
☆ لُنگہ دپ ءِ اِنت، دست ءِ گرّ اِیت۔
☆ لونڈیں سر ءَ نہ بُراھیت کباہ۔

م

☆ مُرتگ اَنت ھپتار، کہ ھراں تو لگ ورانت۔
☆ مکہیں ماتانی بدل ماتو نہ بنت، تنگہیں بُراتانی بدل بُرات زِتک نہ بنت۔
☆ مہمان ءِ وتی روزی وت ءِ گون اِنت۔
☆ مردوار بیت بلے گار نہ بیت۔
☆ مہ دئے گریب ءِ مہ جن گریب ءَ۔
☆ مور پہ چرپی رچیت۔
☆ میش ءَ نہ بوت گوں دُمبگ ءِ باریں پس ءَ بہ بیت گوں لگ ءَ۔
☆ منی شاھے نہ چار اِیت منی پیرک ءِ نام ءِ اِنت داد شاہ۔

45.jpg

☆ مال پہ وت ءِ دارئے، رُوح پہ آلم ءِ بدار۔
☆ مکسک نہ گشیت، بلے دل ءِ بد کنت۔
☆ مات جگروارے بہ بیت، بلے وتی چُکانی دل ءَ نہ وارت۔
☆ مِنتاں پہ جنگ دوستیں مزاری بُراس نہ بنت۔
☆ مرگ ءِ نشان گریں تپ اِنت۔
اِشک ءِ نشان بچکندگ اِنت۔
ھور ءِ نشان دنز ءِ مُج اِنت۔
☆ مردی توکل ءِ میٹرین اِیت
کاراں وت ھدا جوڑین اِیت۔
☆ مال گور ءِ گوشت گامیش ءِ سگ اِتگ۔
☆ مال پہ ھڑے مُچ نہ بیت۔
☆ مات ءِ لوگ کہ چنگی اِنت مردم پہ وت ءَ کاسگے پہ چنت۔
☆ مزاراں نوٹ دئینت، تراپہ کپتگ زرانی
ھانیل باھڑیں نوٹ اَنت توچے مہ ورنہ گچینی۔
☆ مردءِ چار، دان ءِ اریکن۔
☆ مہر پہ بہا گپت نہ بیت۔
☆ مار مُدام مردم ءِ یکیں سونڈ ءَ نہ وارت
بار ءِ پہ ھڑ ءِ بُز ءِ مہ لڈ دوریں کور ءِ مہ رو۔
☆ مارھرجاہ چوٹ اِنت، بلے ھونڈ ءِ دپ ءِ تچک بیت۔
☆ ملکموت ءِ چے بیت پہ دگر ءِ چک ءِ کُشگ ءَ۔
☆ مُشک ءِ وتا جاہ نیست ھونڈ ءِ دگرروچگے پُشت ءِ بستگ۔
☆ مُردگ کلوہ کنت زندگ ءَ

زندگ ھما کنت وتی دل۔
☆ ماھیگ گھ اِیت وادے کن اَنت، واد کہ گھ اِیت چون ءِ کن اَنت۔
☆ مارے وارت گڑاسیاہ مارے نو ارت۔
☆ مات ءِ دل پہ چُک ءَ
چُک ءِ دل پہ گزءِ کہیر ءَ۔
☆ مدگ ءِ نشانی پڑک اِنت۔
☆ مہ بات گنجے کہ دل ءِ رنج اِنت۔
☆ مہ بات سُہرے کہ آگوش ءِ چُڑین اِیت۔
مہ بات چُکے کہ آمات ءِ گُڑین اِیت۔
☆ مردم وتی جاہ ءِ سئے من اِنت۔ دگر ءِ جاہ ءِ یک من اِنت۔
☆ میر ءِ پس ءِ ہیچ پر نیست۔
☆ ماش اِنت شے لہدا دءِ
زیریت سیر ءِ نیم ءَ، دنت دوسر ءَ۔
☆ مستریں لیڑہ دو چیزا ریکار اِیت
تہاریں شپ ءِ دوریں راہ۔
☆ من کہ نہ کُشتگ، ھلار نہ اِنت۔
☆ مردے مر اِیت پہ نان ءَ
مردے مر اِیت پہ نام ءَ۔
☆ مرد پہ گیرت، لگور پہ بازی۔
☆ موری دلاں مزاری جنگ نہ بیت۔
☆ من ءِ مات ءِ دوبر بانور گتیں، من چم ءِ نزکنگ شرزانت۔
☆ مٹ ءِ رامڈ دار اِیت۔

46.jpg

☆ مردگشیں تلاراں راہ کن اَنت
نامرد پچنگیں راہ ءِ شُت نہ کنت۔
☆ مود ءِ پہ مردم ءِ وپا نیست۔
☆ من چے گُشان ءِ تمبورگ چے ساز کنت۔
☆ میر ھما اِنت کہ دائم ءِ میر اِنت
اے چے میر اِنت کہ تنگیں تیر اِنت۔
☆ مید چہ دریاءِ درکیت، چرک ءِ تر اِنت۔
☆ مرد ءِ کہ وتا زانگ نیست
ماراچے میار پانگ نیست۔
☆ مرد ءِ نادان ءِ ھرے گون ءِ جندے پادان اِنت۔
☆ مرد ءِ بدل کن ءِ میرین ءَ
بُھت ءِ کجا کن ءِ شوہین ءَ۔
☆ مہ اوشت کہ من ترانندگ ءِ گنداں۔
☆ مچ کہ بے گُنش بیت، ناہ ءِ ھرام اِنت۔
☆ مور پہ چرپی ءِ مکسک پہ شیرکنی۔
☆ مستی پہ کساس وش اِنت۔
☆ مُردگ پہ پُٹ ءِ بار بیت۔
☆ مئے کسمت ءِ شکر وارتگ۔
☆ مِسک اگاں سیاہ اِنت چماں ناکار اِنت، بلے آپ ءِ لگِ اِیت بوہ ءِ آتار اِنت۔

ن

☆ نوں ھوش کتگ نادان ءِ بورے تا تنگ اَنت میدان ءَ۔
☆ نامرد وتی ھیر ءِ لوٹ اِیت، مرد دُرستانی۔

☆ نامرد پہ نان ءِ مر اِیت مرد پہ ننگ ءَ۔
☆ ناہ کہ وش اِنت بلے دست ءِ کس نہ گڈ اِیت۔
☆ نہ بوت میش ءِ مادگ نہ زاناں بندگ ءِ بوجگ۔
☆ نان ءِ شکر کن بور۔
☆ نادان ءِ دوستی ءَ مہ کن۔
☆ نوک کیسگ ءِ وام ءَ مہ کن۔
☆ نانے کہ پہ لٹ رسیت کس دست ءَ نہ سوچ اِیت۔
☆ نوداگاں نہ گوار اَنت، ساچان اش وش اَنت۔
☆ نان ءِ دیگ سکت اِنت، بلے سلاھے ھک اِنت۔
☆ نان آسان پہ کار آسان۔
☆ نہ دارے پُرشنگ نہ مارے مُرتگ۔
☆ نیک کن ءِ بد کن ءِ
دوست پہ وت کن ءِ۔
☆ نہ زاناں گوک جبل اِنت
اگاں اِسترگ گٹ اِنت۔
☆ ناتپا کیں لوگ ءِ مُشک ھُشک بنت۔
☆ نیم بُز دءِ بُزے بوت، دوشگ ءِ بان ءِ سر ءِ بُرت ءِ۔
☆ نامرد ءِ جن روت، مرد ءِ دِشتار نہ روت۔
☆ نیکی کے ءِ کتگ کہ آپسرے ءِ رستگ؟
☆ نہ بستگ میش ءِ مادگے نہ زاناں دوشی ءَ منتے
نہ بستگ بان ءِ ماڑی یے، نہ زاناں رُپت ءِ روپے
نہ بستگ دُرّ ءِ باڑی یے، نہ زاناں پیم ءِ پولے۔

☆ نے دگر ءِ مال مال بیت
نے دگر ءِ چُک چُک بیت۔
☆ ناز پہ کروس ءِ کہ کروس بانگ نہ دنت۔
☆ نسیتی ءِ ڈلگ شام اِیت۔
☆ نہ دِیدم نہ دِیدم، دِیدم گڈِ یدم۔
☆ نلکینک ھیک دِیت، رگیت ھوں کنت۔
☆ نام ءِ بگر جاگہ ءِ بہ روپ۔
☆ نیست من ءِ زامریں ڈر چکے کہ وتی بال ءِ دم دیاں۔
نیست من ءِ تہریں جمپے کہ شپ ءِ شپ ڈرنگ رگراں۔
☆ نانے نہ بیت ناھے نہ بیت
تلی سری لوشے نہ بیت۔
☆ نشتگیں مرد ءِ تیرکمان دار اِنت۔

و

☆ ورگ ءِ دوست رنج اِیت
بلے دلی دوست نہ رنج اِیت۔
☆ وت ءِ شے، دگر ءِ شیتان لیک اِیت۔
☆ واد ءِ شکر ھم سنگ اِنت۔
☆ وتی جنگ ءِ گریوگ نئیت۔
☆ واجہ راست گُشیت۔
☆ وت ساچ ماں جہان ءِ باز اِنت
لہتے چو سروز ءِ ساز اِنت۔
☆ وتی وان ءِ پد رکنزگ ءِ پیش کنزگ ھیب نہ اِنت۔

☆ واب کلاتانی واجہاں بے سوب کنت۔
☆ وام دار ءِ کئے کُشتگ؟
☆ وھد ءِ سلام اِنت۔
☆ وارتگیں وان ءِ رپتگیں مرد کس ءِ یات نہ بنت۔
☆ وتیگ ءِ جن بہ بوءِ در آمد ءِ مرد۔
☆ وامداری سر ءِ گاری۔
☆ وھدے کہ ھورماں لد ءِ گوار اِیت
نہ آپ دار اِیت نہ ول رُدین اِیت۔
☆ ورنا ءِ بر ءِ لوگ ءِ کن
ناہ ءِ نیمگے دیم ءِ کن
وارت ءِ سینگے رود ین اِیت
بانگو اہ ءِ وتا میٹرین اِیت۔
☆ وش اِتنت وھدی ملک بلوچانی
سبز اِتنت تل ءِ چنگ اِتنت تازی
گار اَنت پیشگیں زھم جنیں گازی۔

ھ

☆ ھور ءِ مرگ ءِ ڈِبھ نیست۔
☆ ھور گوار اِیت مئے نگن کپے، ھور نہ گوار اِیت کہ مئے نگن کپے۔
☆ ھتلی زریں پہ دپ ءِ پولنگ نہ بنت، آکہ پولنگاں پیسر ءِ زنگاں گپتگ اَنت۔
☆ ھستی گُلام سیر کنت، نیستی پہ مُلوک ءِ گرّ کنت۔
☆ ھمنچگ بارے بہ لڈ کہ زُرت اِش کنت۔
☆ ھورے کہ نودی شل اِیت، ھر روچ مئے مہمان بیت۔

☆ھرکس کورءِ روت، وتی دیمءِ شود ایت۔
☆ھستی کنت مستی، نالت پہ تنگ دستی
☆ھالوگءِ بُرو کہ کندانءِ بیائے، آلوگءِ مہ روکہ گریوانءِ بیائے۔
☆ھیب ماں باسکان انت کہ کمان تیر نہ بارت۔
☆ھرءِ لاپ کہ سیر بیت، گوُمک جنت۔
☆ھر بار ھم بارت، ترءِ ھم دنت۔
☆ھرءِ اسپ بروبر نہ انت۔
☆ھرکس مردءِ ابگاءِ پچا کار ایت۔
☆ھچ نہ دیستگءِ بوتگ بچے نام کتگ لوئر مزار۔
☆ھماھبرءِ بہ کن کہ دپے دار ایت۔
☆ھرھرءِ گند ایت، مس کنت۔
☆ھرمرادے کہ بندہ یے لوٹ ایت
شاہءِ سُلتانیں کادرے بکش ایت۔
☆ھرگُرّ گے کار ایت گشیت پالام منی سرءِ دور بئیت۔
☆ھرءِ بار بانکلینک انت۔
☆ھرکس زبردار انت ماں وتی رمءِ۔
☆ھیر کن ئے ھیران بئے۔
☆ھرکس بہ جنت مَلوءِ کہ مَلو مال ءِ ھدا انت۔
☆ھدا ئِ نہ گندئے، کُدرتانی بہ گند۔
☆ھدا ءِ لٹ بے توار انت۔
☆ھور کہ پُچ ایت گرداگو اتے نہ دار ایت۔
☆ھمراہ پہ ھمراہ ءِ میار یگ انت بلے ھما ھمراہ کہ آپسرے گون انت۔

☆ھر بارءِ کہ کپ ایت، ترءِ ھم کپ ایت۔
☆ھیرءِ چہ کوریں ھیدرءِ لوٹ ئے؟
☆ھاکءِ پہ وتی بندءِ ریچ
دردءِ پہ وتی چکءِ نور۔
☆ھرکس کہ جہانءِ سُر ینگ لوٹ ایت، ساریءِ چہ وتی جاہءِ بُسُر ایت۔
☆ھالے ماں کنڈان جکس اِتگ
ھائل مریدءِ بکش اِتگ۔
☆ھوریک روچے گوار ایت کاپر سد روچءِ گوار ایت۔
☆ھوشے رپتگ چہ سرءِ
کہ گوکے داتگ پہ ھرءِ۔
☆ھون واریں دپ مدام ھون لوٹ ایت۔
☆ھونیگ پہ سانگ دوست نہ بیت۔
پت گشتن ءِ اوست نہ بیت۔
☆ھرکس وتی جنءِ جودءِ چکانی پت انت۔
☆ھور بیت، کور بیت۔
☆ھمساھگءِ بانجیگ پہ تبے۔
☆ھورت ڈرش ئے، ھورت پچ ئے۔
☆ھشک انت تئی مشک کہ نُھ کونزگ آپ دار ایت؟
☆ھمساھگءِ امبءِ ساھگ۔

ی/یے

☆یکے پہ نانءِ تچ ایت، یکے پہ نام۔
☆یارک پہ لاپ گون انت۔

49.jpg

☆ یک جنے سد جنءِ لجءِ بارت، یک جنے سد جنءِ گیرینگ انت۔
☆ یک شکارے ھلار یکے ھرام۔
☆ یکے نہ مر ایت، دوی آباد نہ بیت۔
☆ یک شپے مردم گوں جنءِ جاتو گاں ھم گوازین ایت۔
☆ یک سرےءِ یک کُلا یے بس انت۔
☆ یکےءِ لوگ پُچ ایت، دگرے دست تاپ ایت۔
☆ یکےءِ مات نیست، دگرے پہ بلگءِ گریت۔
☆ یکے کُش ایت، سد وارت۔

"The thing always happens that you really believe in, and the belief in a thing makes it happen."

Frank Lloyd Wright

50.jpg

Idioms/محاورہ/گالبند

گالبند	محاورہ	Idioms
آستونک ءِ مار	آستین کا سانپ	A snake in the grass Usage: He was a snake in the grass.
راستیں ٹیلگ	آنکھوں کا تارا	Apple of one's eyes Usage:Sir Sudhir is apple of my eyes.
راستیں گپ ایش انت	سچ بات یہ ہے	As a matter of fact Usage:As a matter of fact ,he respects you a lot.
دستی چنگل	بہت ہی نزدیک	At a stone's throw Usge: My school is a stone's throw.
شنگ ءُ شانگ	بے ترتیب	At sixes and sevens Usage: All chairs at sixes and sevens.
شرّیں وھد وشّیں روچ	اچھے دن/ وقت	Better off Usage: He is better off nowadays.
وڑے نہ وڑےءِ	کسی نہ کسی طرح	1.By hook or crook 2.One way or another Usage: I will come by hook or crook / one way or another.

دل ءُ جان ءِ	دل اور جان سے	By heart and soul Usage:He works by heart and soul.
دل یات بُوگ	زبانی یاد ہونا	Commit to memory Usage: Holy Quran should be committed to memory.
سرءِ تاں پادءِ	سر سے لیکر پاؤں تک	From first to last Usage:It was from first to last.
پوڑے بُوگ ءُ آپ ءِ کپگ	چلو بھر پانی میں ڈوبنا	Go hot and cold Usage:He went hot and cold when he was told to shut up.
سوچگ یا بُن دیگ	گم کرنا، چھوڑ دینا	Put a match to something / someone. Usage: Put a match to him.
جان ءِ پُٹ پادآھگ	رونگٹے کھڑے ہونا	To have goose bumps Usage: I couldn't bear the accident. I had goose bumps.
بدیں چمی چارگ اندر کنگ	بری نظر سے دیکھنا	To have an evil eye Usage: Don't be so shipshepe Somebody will have an evil eye
چم ءِ جنگ	سحر کرنا	To have a premonition Usage:Something may happen. I am having a premonition.

گوشاں پُر کنگ	کان بھرنا	To poison the ears Usage: He poisoned your ears.
راز پاشک کنگ	راز افشاں کرنا	To let the cat out of the bag Usage: He let the cat out of the bag.
بدءُ رد کنگ	ڈھانٹ ڈپٹ کرنا	To call names Usage: This old woman always calls names.
کلاگ گرگ یا چرک کنگ	مذاق اڑانا	To pull one's leg Usage: He always pulls her leg
ہرءِ وڑءِ جنگ وشکا بوءِ جنگ	بری طرح پیٹنا	To beat blue and black Usage: His teacher has beaten him blue and black.
بدیں ھال دیگ	بُری خبر سنانا	To break the news Usage: He is just good at breaking the news.
دل ءِ گپ ءِ جنگ	دل کی بات کہنا	To speak one's mind Usage: So sweet! You spoke my mind
نام کنگ	مشہور کرنا	Take air Usage: Noor Khan Bezanjo took air very soon.
دل ءِ پرُ وشگ	دل توڑنا	To break the heart Usage: It is not good to break the heart.
نوں ؤ بوت ہر چیز بوت، بوت شپ گوست، گپ گوست	اب تو ہوگیا (ماضی) رات گئی بات گئی	To let by gones be by gones. Usage: He said sorry. Now let by gones be by gones.

وسیلہ

☆ بلوچی بومیا
☆ حاجی عبدالقیوم بلوچ رکنزی
☆ حاجی عبدالغفار ندیم
☆ گیشیں ردانک
☆ سورت خان مری
☆ بچکان ماھتاک
☆ انٹرنیٹ
☆ منظور بسمل
☆ حامد علی بلوچ
☆ بازیں پیریں جنین ءُ مردین ءُ دگہ باز